

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

262

ADM 450/4

N/réf : REL/6

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Léopoldville le 13 février 1964

A : M. Osorio-Tafall, Chef des Opération civiles
De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T.
Objet : Mission à Addis-Abeba
cc : M. T. Trisciuzzi, Executive Officer Congo Fund

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Directeur général du B.I.T. m'a chargé de représenter l'O.I.T. à la 6ème session de la Commission-économique pour l'Afrique (19 février - 3 mars).

Le Service des Voyages de l'ONUC m'a indiqué que le seul itinéraire est le suivant:

Départ : Léopoldville, 16 février, vol QC 420
Arrivée : Addis-Abeba, 19 février, vol ET 792
Retour : Addis-Abeba, 6 mars, vol ET 793
Arrivée : Léopoldville, 6 mars, vol QC 421

Je vous serais très obligé si vous vouliez bien donner instructions de me délivrer, pour le compte du B.I.T., un billet d'avion, 1ère classe, Léopoldville-Nairobi-Addis-Abeba-Léopoldville, départ le 16 février, retour open.

Je vous serais également obligé de bien vouloir donner instructions pour que me soit délivrés des chèques de voyage, en dollars des Etats-Unis, pour la période 16 février - 6 mars.

Authorized and
arranged
J.P.

Jean Reynaud

WORLD HEALTH
ORGANIZATION



ORGANISATION MONDIALE
DE LA SANTÉ

B. P. 1899
LÉOPOLDVILLE
République du Congo

le 11 février 1964

REF.

PC/eg

(Your ref: ACAO-52/64

FEB 12 1964

ACTION

A : Monsieur T. Trisciuzzi, Asst CAO et Executive Officer,
Congo Fund, ONUC

De : P.J.M. Carvin, Administrateur

Objet: Voyages en dehors du Congo

TO:	Trisciuzzi 262
1	
2	
3	
<input type="checkbox"/>	Action Completed
<input checked="" type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	No Action Required
INITIALS	

J'accuse réception de votre mémorandum du 6 février 1964

Il est exact que l'OMS suit la procédure développée dans votre mémorandum au sujet du paiement des factures de transport aérien internationaux. Outre le fait que je ne vois aucune nécessité de changer un système qui marche bien et qui est rodé depuis trois ans, ce modus operandi a ses justifications.

1. L'OMS a des règles très spéciales, imposées par les règlements, applicables aux voyages officiels.

2. Certaines autorisations ne peuvent être données que par le Directeur Général adjoint pour l'Administration, ou par le Chef du Personnel du Siège en matière de déviation, de transport par surface ou par voiture, par exemple.

3. Un nombre croissant de membres du personnel sont entièrement à la charge des fonds réguliers ou gérés par l'Organisation (MESA, EPTA, etc.).

4. La procédure qui vous paraît compliquée en ce qui concerne la transmission des factures, est en vérité extrêmement simple: Nous ordonnons les voyages, la facture est certifiée par nous et payée par le service comptable de notre Bureau régional directement au compte de la compagnie; un point c'est tout. Si un état mensuel est adressé au Siège chaque mois, c'est pour permettre à notre Service des Finances de faire figurer et centraliser sur son bordereau récapitulatif les dépenses engagées afférentes aux projets du "Congo Fund".

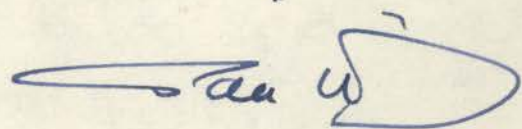
.../...

cc: Monsieur Chapirot, Chief General Services, ONUC
Monsieur De Candia, Chief Finance Officer, ONUC

5. L'assurance spéciale, dont bénéficie notre personnel, assure une couverture effective que si le voyage est couvert par une autorisation de voyage OMS et suivant certaines règles.

6. Enfin, en organisant nous-mêmes les voyages de notre personnel de bout en bout, nous pouvons nous permettre de réduire au minimum le temps passé entre le moment où ils quittent leur lieu d'affectation et celui où ils prennent l'avion.

A moins que de nouvelles directives, faisant suite à une nouvelle orientation des projets de l'OMS, nous soient signifiées par le Siège à Genève dans l'avenir, nous ne pourrions changer l'ordre établi.



UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

ADY 450/4

INDICATE
PRIORITY

LTF	SVC Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS	
-----	----------------	------------------	-------------------	---------------------	--

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

NR

1964 FEB 11 AM 8:32

(Address es)

ONUC

O.N.U.C.

STANLEYVILLE

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

OMS C 81 POUR DELCOS. REF VOTRE STANOMS 23. VOYAGE SCHOENBERG
BUNIA STAN AUTORISE POUR RAISON MEDICALE. AVISER HOBISH
DEBITER PROJET 4010.

BELLERIVE

cc: Mr Trisciuzzi, Executive Officer, Congo Fund, ONUC

INFO. COPY

Action To	FEB 11 1964
File No.	A

T.O.R.

BY:

Ext 130

Drafted by :

Mr Carvin

Authorized :

Dr Bellerive

Date :

11.2.64

T.O.D.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

262
ADM 450/4

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

190
SOC.I/12

8 February 1964

TO: Mr. T. Trisciuzzi, Assistant Chief Administrative
Officer and Executive Officer, Congo Fund

FROM: E. C. Grigg, Senior Social Affairs Adviser

SUBJECT: Travel of Mr. Sala to Maniema, North Kivu

Mr. A. Sala of our office together with a representative of the Ministry of Middle Classes and Community Development have been authorized to visit Maniema, North Kivu. He is visiting the area to develop our contacts with provincial authorities and to study possibilities of Community Development projects in the area. As the Ministry official and Mr. Sala must travel as a team (they are authorized by Minister of Middle Classes and Community Development) I ask that transport by Air-Congo be authorized. The mission will leave Leopoldville on 11th February and return on the 24th February.

Handwritten initials: J.D.

*Agreed, because
ONUC flight on
Monday has been
cancelled according
to Fausto. H.P. 8/2/64*

7 February 1964

To: Mr. T. De Gaudin, Chief Finance Officer
 From: G.J. Chapiro, Chief General Services
 Subject: Air Congo Invoices

1. Reference is made to my memorandum of 28 October 1963, subject as above.
2. As a result of my discussions with Mr. Tricouet, the Travel Office started immediately to make a note on incoming invoices from Air Congo to the effect that payments were to be made in Congolese Francs at the rate of CF 90 to one dollar. This particular rate was applied as it was the one officially used by Air Congo and published in their official "time and fare tables".
3. The Conseil National informed Air Congo of their approval to such procedures on 7 November 1963 only.
4. It appears therefore that a re-adjustment may have to be made on behalf of the few vouchers presented by Air Congo before 7 November 1963 and which were paid by ONUC at the rate of CF 90 to one dollar.

cc: Chief Travel Officer
 Mr. T. Tricouet
 Mr. D. Shilbach, Audit

262

ADM 450/4
EP/JO

CF-71/64

7 February 1964

TO : Mr. P.J.M. Carvin, Senior Administrative
Officer, W.H.O.

FROM : H. Fichler, Administrative Officer, Congo
Fund

SUBJECT : Travel of Mrs. Rivero and child

1. With reference to your memorandum dated 3 February, we should appreciate it if you would send Mrs. Rivero's travel claim to Geneva for settlement since her claim for the journey from Madrid-Leopoldville-Stanleyville can be considered as part of external travel.

2. We should be grateful if you would issue the appropriate instructions to all medical personnel not to purchase abroad any tickets relating to internal travel in the Congo.

....

3. The relevant documents are returned herewith.

4 4
Registry
ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



Richter
ADM 450/4
UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

FEB 8 1964

ACTION

Léopoldville, le 6 février 1964.

TO: Trisciuzzi 262
1
3
☐ - Action Completed
☐ - Acknowledged
☐ - No Action Required
INITIALS

A : Monsieur TRISCIUZZI, Assistant Chief Administrative Officer
and execution Officer Congo Funf
De : W. JENSSEN, Président du Conseil Monétaire
Objet : Paiement des tickets Air Congo

La contribution du Gouvernement Congolais aux dépenses de l'O. N. U. payables en francs congolais, pose un problème particulier dans le cas du paiement des tickets d'avion.

Vous n'ignorez pas que le coût des voyages avion à l'intérieur du pays comprend un pourcentage très élevé de dépenses en devises qu'il nous faut couvrir par nos propres ressources.

Par ailleurs, la contribution du Gouvernement Congolais aux dépenses en devises de l'O. N. U. C. a atteint ces derniers temps des montants très élevés qui pèsent lourdement sur l'équilibre de notre balance des paiements.

C'est à la suite de ces considérations qu'un régime spécial devrait être étudié pour tenir compte à la fois des intérêts du Gouvernement Congolais et de sa Compagnie Nationale d'une part, et des difficultés financières de l'O. N. U. C. d'autre part.

De toute manière, le régime admis de commun accord avant la dévaluation et selon lequel le personnel O. N. U. C. payait en devises, ne peut, pour cette période, être remis en cause. Les arriérés de paiement doivent être payés en devises et au nouveau cours.

This letter has been superseded
by our letter to Air Congo 7 Feb. 64
Mr. Jussen informed
Sp.

ADM 450/4

TE/JC

AGAO-49/64

6 February 1964

TO : Dr. A. Bellerive Senior WHO Representative
FROM : T. Trisciuzzi, Assistant Chief Administrative
Officer and Executive Officer, Congo Fund
SUBJECT : Internal Travel in the Congo

I acknowledge receipt of your memorandum dated 31 January 1964 to Mr. Ahmed on the above subject.

There has evidently been a misunderstanding of the terms of my memorandum to Mr. Carvin of 9 January 1964. It has never been the intention of this office to decide whether or not project personnel should be moved from one place to another in the Congo; this is entirely the prerogative of the Chief of Mission. However, I do insist on having strict and full financial and budgetary control regarding such movements. As a matter of fact this is already being done when I countersign all movement orders jointly with the Chief of Mission for travel of staff ^{from} in Leopoldville.

I suggest, therefore, that all cables to your head doctors in the provinces concerning movement of personnel show your name and mine, indicating at the end the project account to be charged. These cables should also be sent to my office for signature, in the same way as the movement orders.

Your suggestion that a certain amount be allocated for travel of U.N.O. personnel is not feasible at the moment, since all payments for travel are made out of a global account.



JAN 31 1964

ACTION

B. P. 1899
LÉOPOLDVILLE
République du Congo

REF.

AB/am

31 janvier

TO: Trisciuzzi 262
31
[] - C. led
[] - A. ed
[] - N. Action Required
[] - A. S.

A : Mr H. Ahmed, Chef des Opérations civiles, ONUC
De : Dr A. Bellerive, Représentant de l'OMS au Congo
Sujet : Voyages à l'intérieur du Congo

...

Je viens de prendre connaissance du memo du 9 janvier 1964 de Monsieur Trisciuzzi, Assistant du Chef de l'Administration, adressé à Monsieur Carvin concernant les arrangements pour les voyages des membres du personnel médical à l'intérieur du Congo. Vous trouverez ci-joint copie de ce memo.

Puis-je me permettre de rappeler à M. Trisciuzzi que si M. Carvin s'occupe des formalités administratives pour le déplacement des membres du personnel, en fait c'est moi qui les ordonne. Il m'est donc impossible de trouver une justification au second paragraphe du memo de M. Trisciuzzi.

Quelles que soient les raisons administratives que M. Trisciuzzi peut vouloir invoquer, je crois être meilleur juge de l'opportunité du déplacement des membres du personnel médical.

S'il s'agit d'un contrôle financier, je viens vous proposer les deux suggestions suivantes :

- 1) Que M. Trisciuzzi indique le montant maximum octroyé pour les voyages du personnel médical; toute dépense supplémentaire devra être préalablement justifiée.
- 2) Alternativement, M. Trisciuzzi recevra une copie de tous les ordres de voyage afin de lui permettre de suivre la courbe des dépenses.

D'ailleurs, cette mesure ne s'applique qu'aux voyages partant de l'intérieur car pour tous ceux qui commencent à Léopoldville, une autorisation est signée par M. Trisciuzzi ou son remplaçant.

En attendant que vous m'indiquiez votre choix, je continuerai de garder la responsabilité du mouvement des membres du personnel médical malgré le contenu du 3ème paragraphe du memo en question.

... Annexe : copie de memo

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Ref. ACAO/9/64

9 January 1964

To : Mr. P. Garvin
Senior Administrative Officer, WEO

From : T. Trisciuzzi, Assistant Chief Administrative Officer
and Executive Officer, Congo Fund

Subject : Travel arrangements in the field

I have seen copies of several cables where WEO has authorized personnel in the field to travel to Leopoldville.

As you are aware, very strict budgetary control is needed in 1964. Therefore, any authorization for travel of personnel stationed in the field must be obtained from this office and joint authorization will be sent to the field from me, indicating the appropriate accounts to be charged.

Our field offices have already been instructed not to process any travel unless it complies with the procedures indicated in the preceding paragraph.

ADM 450/L

TE/30

ACAO-52/64

6 February 1964

TO : Mr. P.J.M. Carvin, Senior Administrative
Officer, W.H.O.

FROM : T. Trisciuzzi, Assistant Chief Administrative
Officer and Executive Officer, Congo Fund

SUBJECT : Travel outside the Congo

My attention has been drawn to the fact that W.H.O. arranges all travel to and from the Congo, including travel of dependents. This procedure entails what seems to be unnecessary work since, as you explained to me, the Airline in the Congo submits the invoices to you which you send to the W.H.O. Regional Office in Brazzaville; Brazzaville sends them to the Geneva Office which finally sends them back to Leopoldville for reimbursement.

As you are aware, we have a fully staffed travel office which arranges for travel of all personnel in the Congo, including those of the Specialised Agencies. I suggest, therefore, that you use the services of the Travel Section which will make all the necessary arrangements and which will be charged directly for travel of W.H.O. personnel, thus avoiding this roundabout way of making charges against the appropriated project, as we now do for W.H.O.

It would be very helpful if you could find a way to implement my suggestions immediately.

cc: Mr. Chapirot
Mr. de Candia.

cc: Messrs. Janssen
Seward
Chapiro
De Candia

BP/dmp

CT-70/64

le 6 février 1964

Messieurs,

Nous avons l'honneur de nous référer à votre lettre F.E./A.G./140.507/63 en date du 20 décembre 1963 et aux récents entretiens que nous avons eus avec vos représentants, concernant les modalités de paiement de vos factures pour les voyages à l'intérieur du Congo.

En vertu de l'accord passé avec le Gouvernement Congolais, nous maintenons notre position à savoir que toutes les factures émises par Air Congo ou Sabena pour les voyages officiels des fonctionnaires de l'ONU à l'intérieur du Congo doivent être exprimées en francs congolais selon le tarif officiel en vigueur, applicable pour les citoyens congolais.

Par ailleurs, nous sommes heureux de vous informer que nous n'avons aucune objection à ce que les paiements soient effectués par l'entremise de votre compte au Conseil Monétaire.

Il était convenu que toutes les factures accumulées et non payées au 7 novembre 1963 soient réglées en francs congolais.

Nous saisissons cette occasion pour vous signaler que l'Administration de l'ONUC a reçu du Gouvernement Congolais pour le 1er semestre 1964 une subvention en francs congolais, dont elle se servira également pour le règlement des factures ayant trait aux voyages officiels de son personnel et du cargo à l'intérieur du Congo.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Bibiano P. Giorio-Rafall
Chef des Opérations civiles

Direction Générale
AIR CONGO
Aéroport de N'Djili
Léopoldville

88

ADM 450/L

GW
222/bm

FIN 102

4 February 1964

To: Chief Finance Officer
From: *M. Medner* Assistant Chief General Services
Subject: Travel Authorizations

1. Pending word from New York as to the account codes to be used in certain cases I would appreciate hearing whether you would accept Travel Authorizations (PT8) with the allotment account Number shown as "suspense".
2. This will apply temporarily for some areas of Civilian Operations.

cc: Mr. T. Trisciuzzi

✓ 262 FEB 5 1964 INFO. COPY

Action
File No.	

ADM 450/4

66

3 February 1964.

TO: Mr. N. Gounaropoulos, Chief, Travel Unit
FROM: Maurice Gouvreau, Deputy Chief of Civilian Personnel
SUBJECT: Issuance of PT. 8's

.....

Enclosed are two travel claims together with supporting documents in respect of the following ICAO personnel who undertook an official mission in Nairobi from 2 January 1964 through 13 January 1964:

J.C. Miranda-Correa,	Principal Adviser, ICAO Mission
Donald Kyle,	Aeronautical Telecommunications Adviser

Please consider this your authority to issue PT. 8's covering the above travel and kindly forward the authorizations together with the travel claims to the Finance Office for processing. Project No. 10-01 (EMTA) is to be charged.

FEB 5 1964

cc: Mr. T. De Candia
Mr. T. Trisciuzzi

INFO. COPY 262

File No.

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

ADYI 450/6

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	F F F F F Routine	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S
-------	------------------	----------------------	-----------------------	----------------------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

(Address es)

ONUC - STANLEYVILLE

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

TAB/30

HOBISCH FROM TRISCIUZZI. YOUR 37 DOCTOR FORERO
AUTHORISED AIR CONGO CHARGE ACCOUNT 40-10.

cc: Mr. Carvin

2.500 x 200 — Imp. Plateau 11267

T. O. R.

T. O. D.

BY:

TT/JC

Drafted by : T. Trisciuzzi

Authorized : T. Trisciuzzi

D a t e : 31/January 1964

ADM 450/4

CL

JAN 31 1964

ACTION

no 2

TO: Mr. Trisciuzzi

Civops

ACTION
RECEIVED
CIVILIAN/MILITARY

12:19

onuc Leo

onuc Leopoldville

urgent

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:	
S.R.S.G.	CIV. OPS.
CIV. OPS.	C.A.O.
C.A.O.	C.F.A.
C.F.A.	C.P.O.
C.P.O.	C.F.O.
C.F.O.	C.PROC.
C.PROC.	C.G.S.
CNC. OF	O.P.I.
PUB. WH.	I.C.A.O.
W.H.O.	ACC & IR
LANGSER	FOODREL
I.L.C.	UNESCO
MAILOPS.	P.X.
F.A.O.	I.T.U.
W.M.O.	WELFARE

MILITARY RECIPIENTS: M.

bs 4748 /2589 stanleyville 60 311 101

civadm 37 trisciuzzi info schoellkopf from hobisch stop
 dr forero who agent after bein involved in car accident
 on 10 january is advised by two who surgeons stan to see
 nuerologist leo soonest stop we prepare for bi his flight on
 monday 3 february stop please authorise issue travel
 authorization for aircongo re c cable from carvin number 45

cfm 4748 /2589



CF-32/64

30 January 1964

TO : Mr. Gounaropoulos, Chief Travel Officer
FROM : H. Pichler, Administrative Officer,
Congo Fund
SUBJECT : NGB for Internal Travel

1. Herewith enclosed NGB CF 63-83 in the amount of \$ 5,000 to cover internal travel by air which originated in the field and was not obligated by any travel authorities.

2. We should be grateful if you would liquidate all expenses incurred in 1963 for internal travel against NGB CF 63-83.

cc: Mr. de Gandia.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

N/réf : 0/3
ADM/FIN/1

Léopoldville le 30 Janvier 1964

URGENT

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles
De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T., au Congo
Objet : Mission au Siège du B.I.T.

cc : M. T. Trisciuzzi, Administrateur du Fonds Congo

J'ai l'honneur de vous informer que le Siège du B.I.T. à Genève vient de me convoquer par câble pour consultations. Je dois me rendre à Genève dans les plus brefs délais, si possible avant la fin de la semaine.

Je vous serais obligé de bien vouloir donner instruction que me soit délivré un billet d'avion, 1ère classe, Léo-Genève-Léo, comme suit:

Léo-Genève, SN 516, vendredi 31 janvier, 22h.40
Genève-Léo, open

Je vous remercie d'avance.


Jean Reynaud

Action taken
J.T.

Mr. B. S. Habib
Agna.
nu
31/1
à quel
30/1/64

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE

JAN 29 1964

ACTION

O/Ref: RD/1

INTER - OFFICE MEMORANDUM

A :
De :
Objet :

Mr. T. Trisciuzzi, Executive Officer, Congo Fund
Jean Reynaud, Chief of ILO Mission in the Congo
Mr. Henri Ripert - Integrated Rural Development Project
(ILO Regular Programme)

28 January 1964

TO:	Trisciuzzi 262
1	
2	
<input checked="" type="checkbox"/> - Acknowledged	
<input type="checkbox"/> - Acknowledged	
<input type="checkbox"/> - No Acknowledgment required	

Reference my minute of 24 January 1964, it has now been decided that, in order to save time and money, Mr. Ripert's mission should be extended to the Uele region. The feasibility of this extension will depend on local conditions and we would like to provide for, and guard against, any contingency which might arise.

You have already authorized the issue of a return ticket Leopoldville/Bukavu by Air-Congo. The return portion will be used if circumstances oblige us to rule out the Uele extension. I would now ask you to be good enough also to authorize the issue of the following ticket to Mr. Ripert, and the necessary reservations:

23 February - dep. Bukavu 0700 hours
arr. Bujumbura 0740 "
dep. " 0830 "
arr. Stanleyville 1030 "

24 February - dep. Stanleyville 0900 hours
arr. Aketi 1045 "

Open - dep. Paulis 0915 hours
arr. Stanleyville 1055 "
dep. " 1130 "
arr. Leopoldville 1735 "

Mr. Ripert will travel overland from Aketi to Paulis.

It is of course understood that whichever ticket or portion thereof, is not used, will be turned in to you for reimbursement.

OK
Received on 31/1/64
Mr. Ripert dep. 30/1/64
Bukavu

Reynaud
Jean Reynaud

ADM 410/4

22/30

ACAC-39/64

28 January 1964

TO : Mr. W. Janssen, President of the Monetary Council

FROM : T. Trisciuzzi, Assistant Chief Administrative Officer and Executive Officer, Congo Fund

SUBJECT : Payment of Air Congo Invoices

1. As you are aware we are still involved in long discussions with Air Congo concerning the payment of the invoices for internal travel of Civilian Operations personnel.

2. In my opinion we cannot accept Air Congo contentions that the U.N. is in the same category as foreigners residing in the Congo. The presence of the Organization in the Congo is at the request of the Congolese Government which makes a contribution in Congolese Francs for the purpose of paying all local costs of our technical assistance programmes in the country, which naturally includes internal travel of our personnel.

3. In view of the foregoing there is no reason why the air tickets issued for travel of our personnel should show the costs quoted in dollars and their invoices too since there is a tariff of Air Congo fares spelled out in Congolese Francs and these are the ones that should be charged to Civilian Operations.

4. Your assistance in getting this matter straightened out with Air Congo would be greatly appreciated.

cc: Mr. Seward,
Mr. Chapiro,
Mr. de Candia.

ROUTING SLIP

TO

Ju. Trisciuro

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

I discussed this matter with Jensen. He says that there is no other possibility, but to pay the higher rate $CT. 180 = 1 \%$. He agrees that Air Corps should bill us in CTs.

DATE

25/1/64

FROM

H. Pickle

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



Pichler
ADM 450/4
UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

ADM 400

15 January 1964

JAN 16 1964

ACTION

10 Trisciuzzi 262
1
2
3
☐ - Action Considered
☐ - Acknowledged
☐ - No Action Required
INITIALS

To: Mr. T. Trisciuzzi, Assistant CAO and Executive Officer,
Congo Fund

From: G.J. Chapirot, Chief General Services *Chapirot*

Subject: Travel of experts and cargo sent on behalf of
Civilian Operations within the Congo

.....

1. Please find attached copy of a self explanatory letter dated 14 January 1964 received by our Travel Office from the Chief of the Sabena Agency with which we have a Travel Contract.

2. I recommend that the matter be taken up directly with the Monetary Council as I was under the impression that they had agreed that travel mentioned under reference should be payable in Congolese francs, not based on the equivalents of tariffs in US dollars but in accordance with tariffs granted to Congolese nationals and residents.

3. It is obvious that if we continue to pay in Congolese francs at the rate of 180 per dollar as shown in tariffs, cost of above travel and cargo would be comparatively higher than it was in the past, thus completely eliminating any profit to Civilian Operations of facilities granted by the Monetary Council.

JWS/AG/I260/I964



Léopoldville, le 14 janvier 1964

Travel Office
O N U C.

cc: M. C.J. CHAPTROT
AC/DG
AC/DGA.

Messieurs,

Nous nous référons à vos bons de commande du 14 janvier 1964 émis en faveur de Messieurs C. GALVES, H. MOHS, J. GRIFTON et M. CHAKROUN pour voyages à l'intérieur du Congo sur vol QC.

Nous regrettons de vous informer que nous ne pouvons accepter la facturation en Francs Congolais.

En effet, les règlements du Conseil Monétaire obligent tout étranger à payer leur voyage à l'intérieur du Congo, selon la réglementation monétaire dans la République du Congo, en devises fortes.

Seuls, sont autorisés à se procurer contre francs congolais des titres de transport pour des passages "Intérieur Congo" :

- 1) les nationaux congolais;
- 2) les résidents en possession d'une carte d'immatriculation émise depuis plus de douze mois, au moment de l'émission du titre de transport;
- 3) les passagers, sur présentation d'un "C.F." émis par un bureau "RESAVION";
- 4) les passagers, sur présentation d'une lettre de dérogation émanant du Conseil Monétaire de la République du Congo.

Les nationaux congolais doivent prouver leur nationalité par la présentation de leur carte d'identité plastifiée ou de leur livret d'identité dont le n°, lieu et date d'émission doit figurer dans la case "Endossement" du billet de passage.

.../...

Les résidents de nationalité étrangère doivent prouver leur qualité de résident par la présentation de leur carte d'immatriculation émise depuis plus de douze (12) mois dont le N^o, volume, folio, lieu et date d'émission doit être mentionnée dans la case "Endossement" du billet de passage.

Pour toute question de paiement, nous vous suggérons pour l'avenir d'obtenir des dérogations émanant du Conseil Monétaire.

Nous regrettons de ne pouvoir vous être utile à ce sujet, et nous vous prions d'agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.

J.W. STRUYS
Chef d'Agence

SABENA "LE ROYAL"
LEOPOLDVILLE.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Ref: Civops 20/64

6 January 1964

To: Mr. S.H. Ahmed, Chief
Civilian Operations

From: *pp* *a.d.* James R. Brooks, Deputy Chief
Civilian Operations

Subject: Air Congo Travel

.... I am not sure what Air Congo is trying to prove by the attached letter dated 20 December 1963 on the subject of the payment of internal air travel in the Congo. However, it appears that they are reiterating their demand that we pay them in Congolese francs based on a dollar calculation for tickets for internal travel.

In effect, they are maintaining a double Congolese franc tariff. They start with a Congolese franc fare between here and Stanleyville, which, for convenience, let us say is CF 10,000. Before devaluation they calculated this at CF 50 to the dollar and charged ONUC \$200 for the ticket. After devaluation they continue to calculate the ticket at \$200 which, at the new official rate of CF 180 to the dollar, would require us to pay them 36,000 francs. Thus a ticket which costs a Congolese CF 10,000 suddenly costs us CF 36,000. This is why I have insisted that there be one price for travel in the Congo in CF which everybody pays. If the Conseil Monétaire wants to ensure that non-Congolese do not purchase their francs in the black market, they can require that every non-Congolese purchasing a ticket in CF prove conclusively that he purchased these francs at the official rate. It goes without saying that ONUC can easily comply with this requirement.

cc: Mr. De Candia
Mr. Chapirot
Mr. Pichler

AIR CONGO

Direction Générale

F.E./A.G./140.507/63

ADM 450/4
FIR 430
LÉOPOLDVILLE, LE 20 décembre 1963.
AÉROPORT DE NDJILI

Monsieur S. NABIB AHMED

Chef des Opérations Civiles de
l'Organisation des Nations Unies

LÉOPOLDVILLE.-

JAN 2 1964

ACTION

Monsieur S. Nabib Ahmed,

OBJET : Palement des voyages à l'intérieur du Congo.-

Brooks 222

<input type="checkbox"/> Action Completed
<input type="checkbox"/> Acknowledged
<input type="checkbox"/> No Action Required
INITIALS

Nous avons l'honneur de nous référer à votre lettre référence CP.1397.63 adressée le 7 écoulé à Monsieur JENSSEN.

A l'issue de la réunion tenue chez Monsieur DUSSAIWOIR, nous avons conclu que l'accord intervenu entre les trois parties portait sur les points suivant :

- versement par l'O.N.U.C. au Conseil Monétaire de la contre-valeur en F.C. des factures relatives aux transports à l'intérieur du Congo, factures émises en devises.
- il s'agit du transport de vos experts et de fret dont les frais de voyages sont supportés par l'Etat.
- Ces dispositions concernaient les transports à effectuer à partir de la date du 7 novembre 1963.

Or, nous sommes informés par notre comptabilité, que vos services financiers ont payé en F.C. une série de factures, certaines très anciennes et toutes relatives à des transports effectués avant le 7 novembre.

De plus la conversion du dollar en F.C. a été opérée à 50 FC pour un dollar, alors que le cours applicable, ^{est} celui en vigueur à la date de paiement c'est à dire 180. Il est certain que les devises qui nous seront cédées par le Conseil Monétaire en paiement de ~~nos~~ factures nous seront débitées au nouveau cours de 180.

./..

./..

Nous demandons à la Direction du Conseil Monétaire par ampliation de la présente de bien vouloir nous préciser ses directives.

Nous vous présentons, Monsieur S. Nabib Ahmed, l'expression de nos sentiments de haute considération.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized 'A' followed by a series of loops and a final vertical stroke.

A. GILLIS.
Directeur Général Adjoint.

A handwritten signature in blue ink, featuring a large, stylized 'F' followed by a series of loops and a final vertical stroke.

F. ESSANDJA.
Administrateur Délégué.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

N/réf : ADM/FIN/1
LA/1

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

JAN 18 1964

ACTION

January 17, 1964

Trisciuzzi 262

1	
2	
3	
<input type="checkbox"/>	Filed
<input type="checkbox"/>	Indexed
<input type="checkbox"/>	Action Required
INITIALS	


A : M. T. Trisciuzzi, Administrateur du Fonds du Congo
De : E. Canali, Chef adjoint de la Mission du B.I.T.
Objet : Départ de M. WAILLE rejoignant son poste d'affectation
à Elisabethville Projet 55-02

Monsieur Jacques Waille expert du B.I.T. en Administration du Travail rejoindra son poste de conseiller régional résidant à Elisabethville. Monsieur Robert Laugier conseiller principal en Administration du Travail accompagnera M. Waille en vue de faciliter son installation auprès des autorités provinciales et de la représentation locale de l'ONUC,

Ces deux experts partiront pour Elisabethville le 24 janvier. Monsieur Laugier retournera à Léo le 28 janvier.

J'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir autoriser:

- lundi*
- 1) M. Waille à voyager par vol ONUC Léo-E/ville du ~~vendredi 24~~ ²⁷ janvier 1964, accompagné de ses bagages et archives professionnelles, soit au total 100 kgs.
- lundi*
- 2) M. Laugier à voyager par vols ONUC Léo-E/ville du ~~vendredi 24~~ ²⁷ janvier 1964 et E/ville-Léo du ~~mardi 28~~ ³⁰ janvier 1964, sans supplément de bagages.
- jeudi 30*


E. Canali

O. K. De Richer 21/1/64

now orders issued -
21/1/64 J. Laugier



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC, LEOPOLDVILLE

ADM 400

15 January 1964
Tricciuzzi 267

To: Mr. T. Tricciuzzi, Assistant CAO and Executive Officer,
Congo Fund

From: G.J. Chapiro, Chief General Services

Subject: Travel of experts and cargo sent on behalf of
Civilian Operations within the Congo

-
1. Please find attached copy of a self explanatory letter dated 14 January 1964 received by our Travel Office from the Chief of the Sabena Agency with which we have a Travel Contract.
 2. I recommend that the matter be taken up directly with the Monetary Council as I was under the impression that they had agreed that travel mentioned under reference should be payable in Congolese francs, not based on the equivalents of tariffs in US dollars but in accordance with tariffs granted to Congolese nationals and residents.
 3. It is obvious that if we continue to pay in Congolese francs at the rate of 180 per dollar as shown in tariffs, cost of above travel and cargo would be comparatively higher than it was in the past, thus completely eliminating any profit to Civilian Operations of facilities granted by the Monetary Council.

JWS/AQ/1260/1964

Léopoldville, le 14 janvier 1964

Travel Office
O E U C.

cc: M. C.J. CHAPTROT
AQ/DG
AC/DGA.

Messieurs,

Nous nous référons à vos bons de commande du 14 janvier 1964 émis en faveur de Messieurs G. GALVIS, H. MOHS, J. GIFFON et M. CHAKOUM pour voyages à l'intérieur du Congo sur vol QC.

Nous regrettons de vous informer que nous ne pouvons accepter la facturation en Francs Congolais.

En effet, les règlements du Conseil Monétaire obligent tout étranger à payer leur voyage à l'intérieur du Congo, selon la réglementation monétaire dans la République du Congo, en devises fortes.

Seuls, sont autorisés à se procurer contre francs congolais des titres de transport pour des passages "Intérieur Congo" :

- 1) les nationaux congolais;
- 2) les résidents en possession d'une carte d'immatriculation émise depuis plus de deux mois, au moment de l'émission du titre de transport;
- 3) les passagers, sur présentation d'un "Q.L." émis par un bureau "RESAVION";
- 4) les passagers, sur présentation d'une lettre de dérogation émanant du Conseil Monétaire de la République du Congo.

Les nationaux congolais doivent prouver leur nationalité par la présentation de leur carte d'identité plastifiée ou de leur livret d'identité dont le n°, lieu et date d'émission doit figurer dans la case "Endossement" du billet de passage.

.../...

Les résidents de nationalité étrangère doivent prouver leur qualité de résident par la présentation de leur carte d'immatriculation émise depuis plus de deux (12) mois dont le N°, volume, folio, lieu et date d'émission doit être mentionnée dans la case "Endossement" du billet de passage.

Pour toute question de paiement, nous vous suggérons pour l'avenir d'obtenir des dérogations émanant du Conseil Monétaire.

Nous regrettons de ne pouvoir vous être utile à ce sujet, et nous vous prions d'agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.

J. M. STREUYS
Chef d'Agence

SABENA "LE ROYAL"
LEOPOLDVILLE.

ADM 450/4

TT/dmcr

Zhr

COLF/465

15 January 1964

To : Mr. A.L. Sheats, Chief Movement Control Officer

From : T. Trisciuzzi, Assistant Chief Administrative Officer
(Civilian Operations) and Executive Officer Congo Fund

Subject : Aircraft Space

Reference is made to the attached photo-copy of a requisition concerning the charter of aircraft. Kindly liaise with Mr. Gardelin of Purchase and Supply Section in order to ensure that the aircraft space is fully utilised. As you will notice, there are two journeys when the plane would be empty.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO




UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

11 January 1964

To: Mr. T. Trisciuzzi, Asst. CAO and Executive
Officer Congo Fund

From: M.D. Chaturvedi, Chief FAO Mission 

Subject: Travel of Dr. Auguadra

Sometime ago I had requested you to authorize Dr. Auguadra's (FAO Veterinarian at Bukavu) travel from Bukavu to Leopoldville. I trust this has been done. I have had no intimation so far - and Dr. Auguadra has sent me a cable.

7/36

In Leopoldville already

13/1/64

J.S.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

ADM 450/4

JAN 10 1964

ACTION

ADM 400

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

10 January 1964

TO: *B. V. E. 222*

1

3

☐ Action Complete

☐ Acknowledged

☐ No Action Required

INITIALS

To: Mr. James R. Brooks, Deputy Chief Civilian Operations

From: G.J. Chapirot, Chief General Services *Chapirot*

Subject: Air Congo Travel

1. Reference is made to your memorandum Civops 20/64 of 6 January 1964 to Chief Civilian Operations, with copy to this office.

2. I wish to point out that Air Congo issues regularly time tables and fares. The fares expressed in Congolese francs, as published in above mentioned table, should be those we should be charged when we are authorized to pay in Congolese francs.

..... 3. You will also note from attached time table (issued before devaluation but valid until 1 March 1964) that the calculations indicated have been made at the rate of 50 Congolese francs to one dollar.

★
AIR CONGO

★
AIR CONGO



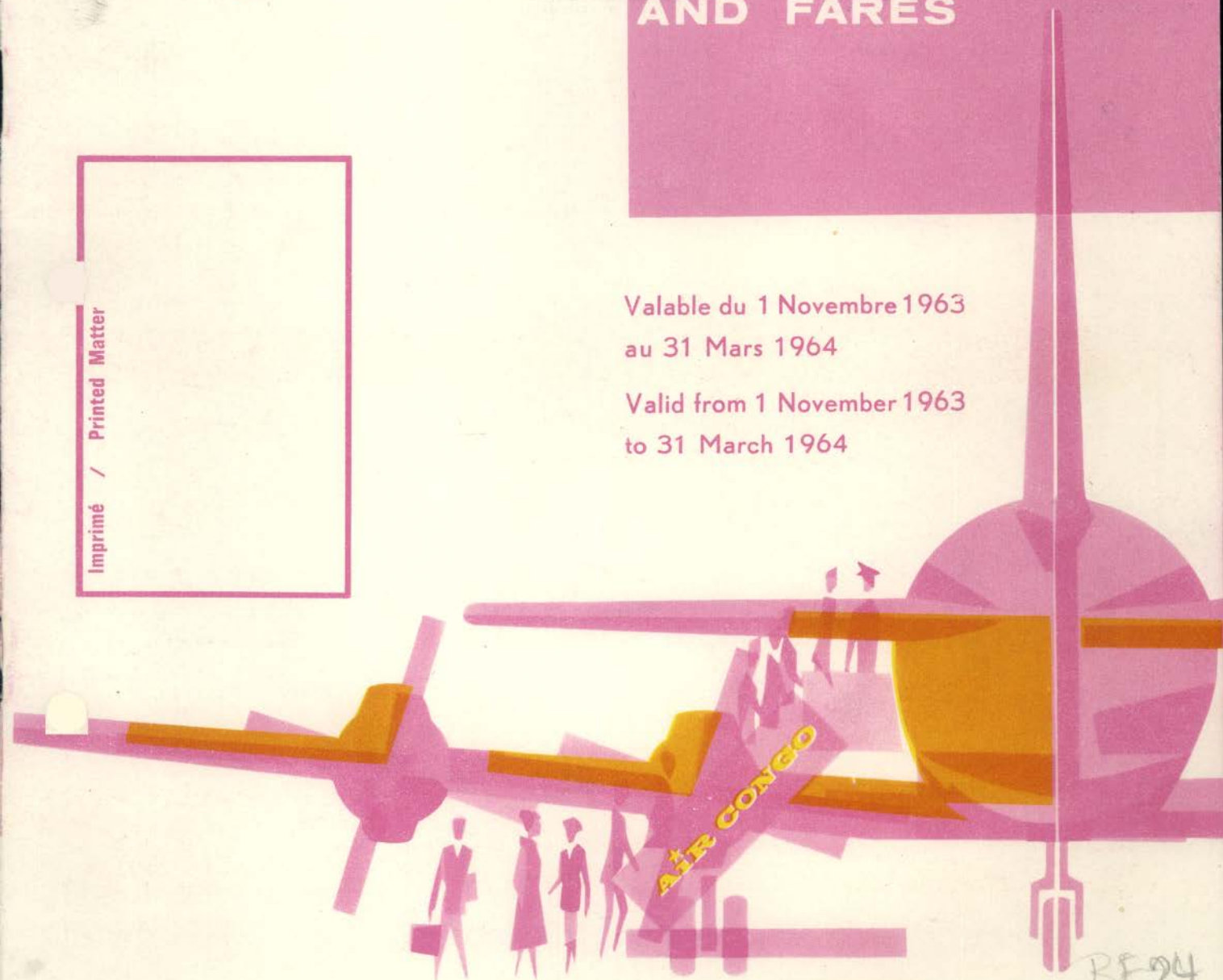
**HORAIRES
ET TARIFS**

**TIMETABLES
AND FARES**

Imprimé / Printed Matter

Valable du 1 Novembre 1963
au 31 Mars 1964

Valid from 1 November 1963
to 31 March 1964



BE 24



Siège Social

Registered Office

**AIR TERMINUS — Avenue du Port
LEOPOLDVILLE**

Direction Générale
Opérations - Technique
Administration - Finances

General Management
Operations - Technical Dpt.
Administration - Accounts

Aéroport
Téléphone
6031/6131

Airport
Phone
6031/6131

Ventes
Air Terminus

Ave du Port

Sales
Léopoldville

Téléphone - 4985/6/7 - Services Commerciaux - Commercial Departments

Phone 3671/2/4 - Ventes billets - Sales Office -

EXPLICATION DES SIGNES

EXPLANATION OF SYMBOLS

- d. Départ
- a. Arrivée
- 1 Lundi
- 2 Mardi
- 3 Mercredi
- 4 Jeudi
- 5 Vendredi
- 6 Samedi
- 7 Dimanche
- F 1ère classe
- T Classe touristique
- Y Classe économique
- ▼ Pas de trafic local
- ▲ Avion léger à place limitées
- (X) Opérée tous les quinze jours
- (O) à confirmer la veille
- / Passage simple
- // Passage aller retour
- Transit direct uniquement vers Usumbura et Kigali & V.V.
- Y Escale facultative.
- ▼ Pas de trafic autorisé entre LEO/KIKWIT et LEVERVILLE/KIKWIT

- d. Departure
- a. Arrival
- 1 Monday
- 2 Tuesday
- 3 Wednesday
- 4 Thursday
- 5 Friday
- 6 Saturday
- 7 Sunday
- F 1st class
- T Tourist class
- Y Economy class
- ▼ No local traffic
- ▲ Limited passenger accommodation
- (X) Operated every fortnight
- (O) To be confirmed the day before departure
- / Single fare
- // Return fare
- Only direct transit to Usumbura and Kigali & V.V.
- X Optional landing
- ▼ No authorized traffic between LEO/KIKWIT and LEVERVILLE/KIKWIT

**TOUS LES HORAIRES SONT EXPRIMES EN HEURES
LOCALES ET SONT SUSCEPTIBLES DE MODIFICA-
TIONS SANS PREAVIS**

**ALL TIMETABLES SHOWN ARE IN LOCAL TIMES AND
ARE SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT PREVIOUS
NOTICE**

LEOPOLDVILLE — COQUILHATVILLE — STANLEYVILLE

3

★ AIR CONGO		QC404	QC408	QC460	QC402	QC406	QC400	QC462	QC400	QC461	QC464	QC464
		DC-4	DC-3	DC-4	DC-4	DC-3	DC-6	DC-4	DC-6	DC-4	DC-3	DC-3
		T	T	T	T	T	F/T	T	F/T	T	T	T
		1	2	3	3	4	4	6	6	7	7	7
LEOPOLDVILLE	d.	08.00	06.00	07.30	08.30	05.45	11.00	06.00	08.30	06.00	06.45	06.45
N'KOLO	a.											08.10
	d.											08.30
COQUILHATVILLE	a.	10.05	08.25	09.35	10.35	08.20		08.05		08.05	09.20	09.55
	d.	11.05	09.15	10.35	11.35	09.00		09.05		09.05	10.30	10.30
BASANKUSU	a.										11.30	11.30
											(0)	(0)
BOENDE	a.		10.35					10.10				
	d.		11.15									
BUMBA	a.					11.15						
	d.					11.35						
LISALA	a.	12.40				12.10				10.40		
	d.	13.25				12.30				11.25		
GEMENA	a.			11.55						12.20		
	d.			12.40								
LIBENGE	a.			13.15								
BUMBA	a.					13.05						
	d.					13.25						
IKELA	a.		12.40									
	d.		13.00									
STANLEYVILLE	a.	16.00	15.20		15.05	16.05	15.05		12.35			



STANLEYVILLE — COQUILHATVILLE — LEOPOLDVILLE

★ AIR CONGO		QC407	QC401	QC405	QC460	QC401	QC401	QC409	QC463	QC403	QC465	QC465	QC461
		DC-3	DC-6	DC-4	DC-4	DC-4	DC-6	DC-3	DC-4	DC-6	DC-3	DC-3	DC-4
		T	F/T	T	T	T	F/T	T	T	F/T	T	T	T
		1	2	2	3	3	4	5	6	6	7	7	7
STANLEYVILLE	d.	11.30	05.30	09.00		16.05	17.00	11.00		13.45			
IKELA	a.							11.15					
	d.							11.35					
BUMBA	a.	12.05											
	d.	12.25											
LIBENGE	a.					13.45							
	d.												
GEMENA	a.												
	d.												13.05
LISALA	a.			09.30									
	d.			10.15									
BOENDE	a.							12.55					
	d.							13.30	11.10				
BASANKUSU	a.										(0)	(0)	
	d.										12.00	12.00	
COQUILHATVILLE	a.	14.40		11.45	15.15			14.50	12.15	14.45	13.00	13.00	14.20
	d.	15.10		12.30	16.00			15.30	13.00	15.30	13.30	13.30	15.05
N'KOLO	a.										14.40		
	d.										15.00		
LEOPOLDVILLE	a.	17.35	07.25	14.25	17.55	19.00	18.55	17.55	14.55	17.10	16.20	15.55	17.00

LEOPOLDVILLE — KASAI — ALBERTVILLE — ELISABETHVILLE — NDOLA

4

AIR CONGO												AIR CONGO												
QC426	QC472	QC887	QC480	QC412	QC440	QC470	QC442	QC600	QC470	QC444	QC887	QC470	QC474	QC602	QC873	QC879	QC880	QC440	QC480	QC875	QC434	QC446	QC480	
DC-4	DC-3	DC-3	DC-3	DC-6	DC-6	DC-4	DC-3	BT07	DC-4	DC-3	DC-3	DC-3	DC-4	BT07	DC-4	DC-3	DC-4	DC-3	DC-3	DC-4	DC-4	DC-4	DC-3	
T	T	T	T	F/T	F/T	T	T	F/T	T	T	T	T	T	F/T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	
1	1	1	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	5	5	5	5	6	6	6	7	7	7	
LEOPOLDVILLE	d.	05.00	07.00		07.30	08.00	09.30	11.00	06.30	07.00	09.00	10.00	LEOPOLDVILLE	d.	08.00	09.00	07.00		07.00	09.00		06.30	09.30	14.00
KIKWIT	a.		08.45		09.15					08.15	JET	11.45	KIKWIT	a.		JET			10.45				15.45	
TSHIKAPA	a.		09.15							08.45		12.15	TSHIKAPA	a.								12.45		
LULUABOURG	a.	08.45			11.15	12.45		11.30					LULUABOURG	a.		12.45			11.25					
	d.	09.45			12.15									d.		13.45			QC871					
																		DC-3						
BAKWANGA	a.		12.30				15.05				11.05		BAKWANGA	a.	12.55	14.20			12.00			10.35		
	d.										QC877			d.	13.45		11.30					11.35		
ALBERTVILLE	a.	12.15									DC-4			a.								13.45		
											14.05											QC863		
KAMINA	a.											15.25	KAMINA	d.								DC-4		
	d.											16.10		d.								14.45		
KOLWEZI	d.		06.30									16.15	KOLWEZI	a.			12.30				15.35			
														d.			13.40				16.20			
ELISABETHVILLE	a.		07.40		14.30				10.20	17.40	17.25		ELISABETHVILLE	a.	16.40	10.20	14.00	15.20	15.15	17.50	16.50			
													N'DOLA	a.				16.00						
																	16.50							

NDOLA — ELISABETHVILLE — ALBERTVILLE — KASAI — LEOPOLDVILLE

AIR CONGO												AIR CONGO												QC491
QC872	QC427	QC473	QC481	QC441	QC471	QC413	QC876	QC886	QC445	QC601	QC475	QC872	QC878	QC870	QC443	QC881	QC603	QC874	QC481	QC862	QC447	QC886	QC491	
DC-3	DC-4	DC-3	DC-3	DC-6	DC-4	DC-6	DC-4	DC-3	DC-3	BT07	DC-4	DC-4	DC-3	DC-3	DC-3	DC-4	BT07	DC-4	DC-3	DC-4	DC-4	DC-3		
T	T	T	T	F/T	T	F/T	T	T	T	F/T	T	T	T	T	T	T	F/T	T	T	T	T	T		
1	1	1	2	2	2	3	3	3	3	3	4	5	5	5	5	5	5	6	6	7	7	7		
ELISABETHVILLE	d.	08.15					10.00	11.15	14.30		20.00	N'DOLA	d.				17.50	JET						
KOLWEZI	a.								15.35		JET	ELISABETHVILLE	a.	08.00	09.00	10.00		18.40						
KAMINA	a.								12.45				a.		10.05			20.00	09.00		09.00		14.00	
	d.								13.30			KOLWEZI	a.		10.35								15.05	
ALBERTVILLE	d.		13.15										a.											
	a.	11.10							14.40			KAMINA	a.		11.45				10.30					
BAKWANGA	d.	QC471 DC-3					QC471 DC-4		15.45				d.					11.15						
	d.	11.45		13.15		16.05					15.20	ALBERTVILLE	a.							11.05	QC435 DC-4			
													d.							12.05				
LULUABOURG	a.		15.35				12.05				15.55		a.	10.25							14.05			
			16.35			13.45	13.05				16.55	BAKWANGA	d.								15.05			
													a.			13.15			12.45					
TSHIKAPA	d.									15.00		LULUABOURG	a.		QC441 DC-3									
													d.		14.00	12.45								
KIKWIT	a.		14.30							15.10		TSHIKAPA	d.									13.45		
	d.		15.00	09.45						15.40		KIKWIT	a.			13.50								
													d.			14.00								
LEOPOLDVILLE	a.	14.35	18.05	16.30	11.15	14.50	18.00	14.10	17.40		17.10	21.25	18.25	LEOPOLDVILLE	a.	16.10	15.30	21.25		12.45	17.00	15.00	17.55	

A bord de chaque appareil AIR CONGO
vous vous sentez chez vous.

 **AIR CONGO**

LEOPOLDVILLE — GOMA — USUMBURA — STANLEYVILLE



AIR CONGO		QC426	QC482	QC890	QC801	QC440	QC428	QC813	QC420	QC428	QC422	QC420	QC801
		DC-4	DC-3	DC-3	DC-6	DC-3	DC-4	DC-3	DC-6	DC-4	DC-6	DC-6	DC-6
		T	T	T	F/T	T	T	T	F/T	T	F/T	F/T	F/T
		1	1	1	1	2	3	3	4	4	6	7	7
LEOPOLDVILLE	d.	05.00	05.30			05.30	08.00		06.30	08.30	06.30	07.30	
LULUABOURG	a.	08.45				09.55					09.45		
	d.	09.45		13.00		10.30		12.00			10.45		
LODJA	a.		10.30	14.25		11.55							
	d.					12.25							
KINDU	a.					13.40	12.55	14.00		13.25			
	d.					14.10	13.55	14.30		14.25			
GOMA	a.						15.30			16.00			
ALBERTVILLE	a.	12.15											
USUMBURA	a.								11.30		13.00	12.30	
	d.				14.15								08.30
STANLEYVILLE	a.				16.15	15.55		16.15					10.30

5

STANLEYVILLE — USUMBURA — GOMA — LEOPOLDVILLE

AIR CONGO		QC800	QC891	QC427	QC483	QC421	QC818	QC812	QC421	QC423	QC429
		DC-6	DC-3	DC-4	DC-3	DC-6	DC-3	DC-3	DC-6	DC-4	DC-4
		F/T	T	T	T	F/T	T	T	F/T	T	T
		1	1	1	1	1	3	5	5	6	6
STANLEYVILLE	d.	06.30					08.30	07.30			
USUMBURA	a.	08.30				15.35			15.35	11.30	
	d.										
ALBERTVILLE	a.										
	d.			13.15							
GOMA	a.										
	d.									13.45	
KINDU	a.					10.15	09.15			15.15	
	d.					11.00	10.00			16.15	
LODJA	a.						12.10				
	d.		11.00		15.00		12.40				
LULUABOURG	a.		12.20	15.35		14.00	12.00		14.15		
	d.			16.35		14.45			15.15		
LEOPOLDVILLE	a.		18.05	17.45	18.15	16.55		18.15	16.45	19.00	



LAGOS — LEOPOLDVILLE — NAIROBI

LEOPOLDVILLE — NIOKI — INONGO

6

QC458 DC-6	QC420 DC-6	QC420 DC-6	★ AIR CONGO		QC457 DC-6	QC421 DC-6
F/T	F/T	F/T			F/T	F/T
2	4	7			1	5
Q1.01			d. LAGOS	a.	24.00	
05.30			a. LEOPOLDVILLE	d.	19.45	
	06.30	07.30	d.	a.	18.15	18.15
	11.30	12.30	a. USUMBURA	d.	15.35	15.35
	QC830 DC-6	QC830 DC-6	d.	a.	14.35	14.35
	12.45	13.45				
	15.10	16.10	a. ENTEBBE	d.	14.10	14.10
	15.55	16.55	d.	a.	13.25	13.25
	17.20	18.20	a. NAIROBI	d.	12.00	12.00

QC489 DC-3	QC487 DC-3	QC488 DC-3	QC486 DC-3	★ AIR CONGO		QC489 DC-3	QC485 DC-3	QC488 DC-3	QC481 DC-3
T	T	T	T			T	T	T	T
2	5	6	7			2	5	6	7
12.00	05.45	09.30	08.00	d. LEOPOLDVILLE	a.	17.25	10.50	15.40	13.10
	07.35			a. KIKWIT	d.				
	08.00			a. BANNINGVILLE	d.	16.15	09.40	14.30	
	09.10	10.45	09.15	d.	a.	15.45		14.00	
		11.15	09.45	a. KIKWIT	d.				11.30
			11.00	a. NIOKI	d.	15.15			
		11.45		d.	a.	14.55			
		12.05							
13.55		12.45		a. INONGO	d.	14.15		13.05	

ENTEBBE — KIGALI

SN333 DC-3	SN335 DC-6	★ AIR CONGO		SN336 DC-6	SN334 DC-3
T	F/T			F/T	T
7	7			1	1
08.00	06.30	d. ENTEBBE	a.	11.55	11.45
08.30		a. KIGALI	d.		09.15
	06.55	a. USUMBURA	d.	09.30	

LEOPOLDVILLE — LUANDA & V. V.

QC451 DC-6	DT203 F.27	★ AIR CONGO		QC452 DC-6	DT202 F.27
F/T	T	D.T.A.		F/T	T
3	6			3	6
16.00	18.10	d. LEOPOLDVILLE	a.	20.55	17.10
17.40	19.50	a. LUANDA	d.	19.15	15.30

LEOPOLDVILLE — MATADI — MOANDA

QC455 DC-3	QC455 DC-3	★ AIR CONGO		QC456 DC-3	QC456 DC-3
T	T			T	T
2	5			2	5
10.30	11.45	d. LEOPOLDVILLE	a.	17.50	17.20
11.45	13.00	a. MATADI	d.	16.30	16.00
12.30	13.30	d.	a.	15.45	15.50
13.10	14.10	a. MOANDA	d.	15.00	14.45

STANLEYVILLE — PAULIS — BUNIA & V. V.

QC820 DC-3	QC824 DC-3	QC820 DC-3	QC820 DC-3	QC822 DC-3	★ AIR CONGO		QC821 DC-3	QC825 DC-3	QC821 DC-3	QC821 DC-3	QC823 DC-3
T	T	T	T	T			T	T	T	T	T
1	4	5	7	7			1	4	5	7	7
07.00	07.30	06.30	06.15	11.00	d. STANLEYVILLE	a.	10.55	16.10	10.25	10.10	16.20
08.45	09.15	08.15	08.00		a. PAULIS	d.	09.15	14.30	08.45	08.30	
	09.45				d.	a.		13.55			
	11.35			13.30	a. BUNIA	d.		12.30			14.00

ELISABETHVILLE

KIVU

STANLEYVILLE



AIR CONGO		QC815	QC856	QC801	QC854	QC805	QC897	QC807	QC864	QC803	QC848	QC868	QC809	QC801	QC888	QC893	QC853
		DC-4	DC-3	DC-6	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-4	DC-4	DC-4	DC-3	DC-3	DC-6	DC-3	DC-3	DC-3
		T	T	F/T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	F/T	T	T	T
		1	1	1	2	2	3	4	5	5	5	6	6	7	7	7	7
ELISABETHVILLE	d.	07.30							08.30			06.30			08.30		
MANONO	a.											08.35			10.35		
	d.											09.00				13.15	
KONGOLO	d.						13.30										
ALBERTVILLE	a.	09.35					14.40		10.35			10.15				14.30	
	d.	10.35							11.35			10.45					15.00
USUMBURA	a.								12.40			12.00					
	d.			14.15				09.30			13.45	12.30		08.30			
BUKAVU	a.							10.10				13.10					16.30
	d.		12.45		08.30	13.00		10.40					11.00				
GOMA	a.					13.35					14.45						
	d.					14.05				11.30							
KASONGO	a.													12.35			
	d.													13.00			
KALIMA	a.		13.55					11.50									
	d.		14.15					12.10									
KINDU	a.	12.15	14.55		10.05			12.50		13.00				14.10			
	d.	13.15						13.30		14.00				14.45			
PUNIA	a.							14.25									
	d.							14.45									
STANLEYVILLE	a.	14.40		16.15		16.10		15.55		15.35			16.30	10.30			

STANLEYVILLE

KIVU

ELISABETHVILLE

AIR CONGO		QC800	QC855	QC814	QC869	QC855	QC804	QC808	QC896	QC849	QC865	QC806	QC802	QC849	QC852	QC892	QC889
		DC-6	DC-3	DC-4	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-4	DC-4	DC-3	DC-4	DC-4	DC-3	DC-3	DC-3
		F/T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
		1	1	2	2	2	3	3	3	4	4	5	6	6	7	7	7
STANLEYVILLE	d.	06.30		08.30			06.00	07.30				08.00	08.30				
PUNIA	a.											09.10					
	d.											09.30					
KINDU	a.			09.55			09.15					10.25	09.55				
	d.		15.25	10.55		10.45	10.00					11.00	10.55				
KALIMA	a.											11.40					
	d.											12.00					
GOMA	a.					08.10							12.30				
	d.					08.40			08.00					09.30			
KASONGO	a.						11.00										
	d.						11.30										
BUKAVU	a.		17.00			12.20	09.15	13.05				13.10					
	d.				09.15							13.45			09.30		
USUMBURA	a.	08.30			09.55				09.00			14.25		10.30			
	d.				10.30					10.00							
ALBERTVILLE	a.			12.45	11.40					11.05				11.00			
	d.			13.45	12.10			12.00		12.05					11.30		
KONGOLO	a.							13.10									
MANONO	a.				13.20										12.45		11.15
	d.				13.50												
ELISABETHVILLE	a.		15.50	15.55						14.10						13.20	

C
O
N
G
O

USUMBURA — KIGALI — BUKAVU

AIR CONGO		QC840	QC898	QC836	QC838	QC807	QC842	QC840	QC840	QC898	QC840	QC898	QC842	QC898	QC840
		DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3
		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
		1	1	1	4	4	4	5	5	5	6	6	6	6	7
USUMBURA	d.	09.00	11.20	15.15	08.00	09.30	13.45	13.20	15.00	16.15	07.00	09.40	11.00	15.30	08.15
KIGALI	a. d.			16.10 16.30	08.50										
BUKAVU	a.	09.40	12.00	17.15		10.10	14.25	14.00	15.40	16.55	07.40	10.20	11.40	16.10	08.55

BUKAVU — KIGALI — USUMBURA

AIR CONGO		QC841	QC899	QC841	QC869	QC841	QC899	QC843	QC839	QC841	QC806	QC899	QC837	QC899	QC843	QC841
		DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3
		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
		1	1	1	2	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	7
BUKAVU	d.	07.45	10.10	13.50	09.15	06.30	08.15	11.25		14.30	13.45	16.10	08.15	08.30	14.20	07.00
KIGALI	a. d.							12.00					09.00 09.20			
USUMBURA	a.	08.25	10.50	14.30	09.55	07.10	08.55	12.05	12.50	15.10	14.25	16.50	10.10	09.10	15.00	07.40

USUMBURA — BUKAVU — ALBERTVILLE — KIGALI — GOMA — & V.V.

QC852	QC844	QC838	QC842	QC844	QC848	QC842	QC852	QC842	QC834	AIR CONGO	QC835	QC845	QC849	QC843	QC845	QC839	QC849	QC843	QC843	QC853
DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3	DC-4	DC-3	DC-3	DC-3	DC-3		DC-3	DC-3	DC-4	DC-3	DC-3	DC-3	DC-4	DC-3	DC-3	DC-3
T	T	T	T	T	T	T	T	T	T		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
3	3	4	4	5	5	6	7	7	7		1	3	4	4	4	5	6	6	7	7
		08.00	13.45		13.45	11.00		14.00		d. USUMBURA a.			09.00	12.05		12.50	10.30	15.00	12.00	
10.00	14.45		14.25 14.55	09.45		11.40 12.10	09.30	14.40 15.10		a. BUKAVU d.		16.35		11.25 10.55	17.05			14.20 13.50	11.20 10.50	16.30
11.30						11.00				a. ALBERTVILLE d.										15.00
		08.50 09.10						08.50		a. KIGALI d.		08.55				12.00 11.40				
15.20	09.50	15.30	10.20	14.45	12.45		15.45	09.30	a. GOMA	d.	08.15	16.00	08.00	10.20	16.30	11.00	09.30	13.15	10.15	



9

A black and white illustration of a man in a suit running. He is carrying a briefcase in his right hand and has a determined expression. The background shows a simple landscape with hills and a fence.

QC902	QC900	QC904	QC906	QC908	QC910	QC912	QC918	QC914	QC915		QC903	QC901	QC905	QC907	QC909	QC911	QC913	QC919	QC915	QC917	
1	1	2	2	3	3	4	4	5	6	AIR CONGO	1	1	2	2	3	3	4	4	5	6	
		(x)	(x)										(x)	(x)							
08.00	14.00	08.00	08.00	08.00	14.00	08.00	08.00	08.00	08.00	d. LEO N'DOLO	a	12.00	17.30	16.10	12.00	12.10	16.15	11.30	17.15	12.00	11.30
				08.40						a. LUOZI	d					11.50					
				09.00						d. a						11.30					
	15.30			09.45		09.30			09.30	a. BOMA	d		16.00			10.30		10.00		10.00	
										d. a											
09.00					15.00			09.00		a. KENGE	d	11.00				15.15				11.00	
09.15								09.15		d. a		10.45								10.45	
09.45		09.15						09.15	09.45	a. MASI-MANIMBA	a	10.15		15.55				16.00	10.15		
		09.45						09.45		d. a				15.25				15.30			
			09.00							a. POPOKABAKA	d				11.00						
			09.15							d. a					10.45						
			09.45							a. KASONGO-LUNDA	d				10.15						
										d. a											
								10.15		a. LEVERVILLE	d							15.00			
								10.35		d. a								14.40			
		10.15						10.50		a. KIKWIT	d			14.55				14.25			
		10.45						11.20		d. a				14.25				13.55			
		11.10						11.45		a. IDIOFA	d			14.00				13.30			

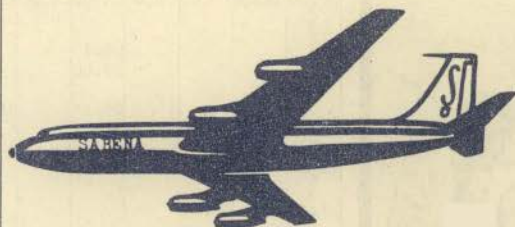


**AIR
CONGO**

* AIR CONGO		SN 336 SDC6 FT	SN 526 B707 FY	SN 334 DC3 T	QCSN 300 B707 FY	QC 411 B707 FY	SN 328 B707 FY	SN 502 DC7C FY	QC 411 B707 FY	SN 330 B707 FY
SABENA		1	1	1	2	3	4	5	5	6
JOHANNESBURG	d.		JET		JET	JET	18.45		JET	18.00
ELISABETHVILLE	d.		09.00			20.00	JET		20.00	JET
KIGALI	d.			09.15						
USUMBURA	d.	09.30						16.00		
LEOPOLDVILLE	a.					21.25 QCSN 310	21.40 SN518		21.25 SN516	20.55 SN524
LEOPOLDVILLE	d.				09.00	22.40	22.40		22.40	21.55
ENTEBBE	a.	11.55	12.10	11.45						
KANO	d.		13.10							7.00
	a.									01.35
CAIRO	d.		X							
	a.							00.55		
ATHENS	d.		17.55				05.45	04.40		
	a.		18.55				06.45	05.30		
MADRID	d.									06.10
	a.									07.00
ROME	d.					05.30				
	a.					06.15				
GENEVA	d.								06.05	
	a.								06.45	
BRUSSELS	a.		21.15		17.05	08.25	09.05	09.55	07.55	09.
		1	1	1	2	4	5	6	6	7

EUROPE — AFRIQUE — AFRICA

* AIR CONGO		QCSN 301 B707 FY	QCSN 311 B707 FY	SN 501 DC7C FY	SN 517 B707 FY	SN 515 B707 FY	SN 523 B707 FY	SN 525 B707 FY	SN 335 SDC6 FT	SN 333 DC3 T
SABENA		1	2	3	3	4	5	6	7	7
BRUSSELS	d.	12.05	20.05	11.35	20.05	20.05	20.05	20.05		
GENEVA	a.	JET	JET		JET	21.15	JET	JET		
	d.					22.15				
ROME	a.		22.05							
	d.		23.05			JET				
MADRID	a.						22.15			
	d.						23.05			
ATHENS	a.			17.55	00.15			21.30		
	d.			18.45	01.15			22.30		
CAIRO	a.			21.35						
	d.			22.35						
KANO	a.						03.30			
	d.						04.10			
ENTEBBE	a.							05.05	06.30	08.00
	d.							06.05		
LEOPOLDVILLE	a.	20.05	05.45		06.35	05.45	07.00			
			QC 410		SN 327	QC 410	SN 329			
LEOPOLDVILLE	d.		07.00		07.35	07.00	08.00			
USUMBURA	a.			07.15					06.55	
KIGALI	a.									08.30
ELISABETHVILLE	a.		10.20			10.20		07.15		
JOHANNESBURG	a.				12.15		12.40			
		1	3	4	4	5	6	7	7	7



SABENA

Les tarifs publiés dans la présente brochure permettent de nombreuses combinaisons d'itinéraire avec ou sans arrêt en cours de route; les agences de voyages et nos bureaux de vente se tiennent à votre disposition pour vous communiquer de plus amples dé-

tails sur ces diverses possibilités d'itinéraire ainsi que sur les tarifs non publiés dans cette brochure.

Les impôts, taxes et le coût du transport terrestre du terminus urbain à l'aéroport et v. v. ne sont pas inclus dans les tarifs.

Tous les tarifs sont susceptibles de modifications sans préavis.

The fares published in this table allow many combinations of routings with or without stopover en route; for more details of routing alternatives and of fares not listed in this table, please apply

to your travel agent or any AIR CONGO office.

Charges, taxes and road transport charges between town terminals and airports are not included in these fares.

All fares are subject to alteration without notice.

		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
AKETI		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Buta	T	24.00	45.60	1.200	2.280
Stanleyville	T	59.00	112.10	2.950	5.605
ALBETVILLE		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Bakwanga	T	79.00	150.10	3.950	7.505
Bukavu	T	47.00	89.30	2.350	4.465
Elisabethville	T	79.00	150.10	3.950	7.505
Elisabethville	T	146.00	277.40	7.300	13.870
Goma	T	57.00	108.30	2.850	5.415
Goma	T	59.00	112.10	2.950	5.605
Kalima	T	93.00	176.70	4.650	8.835
Kindu	T	60.00	114.00	3.000	5.700
Kindu	T	68.00	129.20	3.400	6.460
Léopoldville	F	224.00	425.60	11.200	21.280
Léopoldville	T	186.00	353.40	9.300	17.670
Léopoldville	T	191.00	362.90	9.550	18.145
Luluabourg	F	108.00	205.20	5.400	10.260
Luluabourg	T	90.00	171.00	4.500	8.550
Luluabourg	T	102.00	193.80	5.100	9.690
Manono	T	30.00	57.00	1.500	2.850
Stanleyville	T	107.00	203.30	5.350	10.165
Stanleyville	T	110.00	209.00	5.500	10.450
Stanleyville	T	116.00	220.40	5.800	11.020
Usumbura	F	41.00	77.90	2.050	3.895
Usumbura	T	34.00	64.60	1.700	3.230
BAKWANGA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Albertville	T	79.00	150.10	3.950	7.505
Elisabethville	T	90.00	171.00	4.500	8.550
Kabinda	T	24.00	45.60	1.200	2.280
Kamina	T	41.00	77.90	2.050	3.895
Kikwit	T	66.00	125.40	3.300	6.270
Léopoldville	T	113.00	214.70	5.650	10.735
Luluabourg	T	15.00	28.50	750	1.425
Lusambo	T	36.00	68.40	1.800	3.420
BANNINGVILLE		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Inongo	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Kikwit	T	30.00	57.00	1.500	2.850
Léopoldville	T	31.00	58.90	1.550	2.945
Nioki	T	9.00	17.10	450	855
BASANKUSU		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Léopoldville	T	95.00	180.50	4.750	9.025
Lisala	T	78.00	148.20	3.900	7.410
N'kolo	T	62.00	117.80	3.100	5.890
Stanleyville	T	92.00	174.80	4.600	8.740
BASOKO		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Stanleyville	T	50.00	95.00	2.500	4.750
BOENDE		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Coquilhatville	T	35.00	66.50	1.750	3.325
Ikela	T	35.00	66.50	1.750	3.325
Léopoldville	T	92.00	174.80	4.600	8.740
Stanleyville	T	61.00	115.90	3.050	5.795
BOMA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Inga	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Léopoldville	T	60.00	114.00	3.000	5.700
Luozi	T	44.00	83.60	2.200	4.180
BRUXELLES		U. S. DOLLARS		Fr. B.	
Albertville	F	628.90	1195.00	31.445	59.750
Albertville	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Albertville	F	632.80	1202.40	31.640	60.120
Albertville	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Bakwanga	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Banningville	Y	369.80	702.70	18.490	35.135
Bosankusu	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Boende	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Bukavu	F	588.00	1117.20	29.400	55.860
Bukavu	Y	355.60	675.70	17.780	33.785
Bukavu	F	617.40	1173.10	30.870	58.655
Bukavu	Y	373.40	709.50	18.670	35.475
Bumba	Y	414.40	787.40	20.720	39.370
Bunia	Y	443.40	842.50	22.170	42.125
Coquilhatville	F	574.00	1090.60	28.700	54.530
Coquilhatville	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Coquilhatville	F	632.80	1202.40	31.640	60.120
Coquilhatville	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Elisabethville	F	632.80	1202.40	31.640	60.120
Elisabethville	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Gemena	Y	414.40	787.40	20.720	39.370
Goma	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Ikela	Y	406.50	772.40	20.325	38.620
Inongo	Y	389.80	740.70	19.490	37.035
Kabalo	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Kalima	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Kamina	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Kasongo	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Kigali	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Kikwit	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Kindu	F	632.80	1202.40	31.640	60.120
Kindu	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Kolwezi	Y	375.20	712.90	18.760	35.645
Kongolo	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Léopoldville	F	491.00	931.00	24.500	46.550
Léopoldville	Y	338.80	643.80	16.940	32.190
Léopoldville	F	646.80	1229.00	32.340	61.450
Léopoldville	Y	391.20	743.30	19.560	37.165
Libenge	Y	414.40	787.40	20.720	39.370
Lisala	Y	414.40	787.40	20.720	39.370
Lodja	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Luluabourg	F	608.10	1155.40	30.405	57.770
Luluabourg	Y	372.40	707.60	18.620	35.380

TARIFS.

AIR CONGO.

FARES.

BRUXELLES		U. S. DOLLARS		FR. B.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Manono	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Matadi	Y	372.90	704.80	18.545	35.240
Moanda	Y	383.80	729.30	19.190	36.465
Nioki	Y	377.80	717.90	18.890	35.895
N'Kolo	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Paulis	Y	417.40	793.10	20.870	39.655
Punia	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Stanleyville	F	632.80	1202.40	31.640	60.120
Stanleyville	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Tshikapa	Y	372.40	707.60	18.620	35.380
Usumbura	F	58.800	1117.20	29.400	55.860
Usumbura	Y	355.60	675.70	17.780	33.785
Usumbura	F	617.60	1173.10	30.870	58.635
Usumbura	Y	372.40	707.60	18.620	35.380

BUKAVU		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Albertville	T	47.00	89.30	2.350	4.465
Bunia	T	135.00	256.50	6.750	12.825
Elisabethville	T	123.00	233.70	6.150	11.685
Goma	T	12.00	22.80	600	1.140
Kalima	T	30.00	57.00	1.500	2.850
Kalima	T	53.00	100.70	2.650	5.035
Kasongo	T	42.00	79.80	2.100	3.990
Kigali	T	18.00	34.20	900	1.710
Kindu	T	41.00	77.90	2.050	3.895
Kindu	T	47.00	89.30	2.350	4.465
Léopoldville	T	188.00	357.20	9.400	17.960
Léopoldville	T	189.00	359.10	9.450	17.955
Léopoldville	T	206.00	391.40	10.300	19.570
Lulubourg	T	98.00	186.20	4.900	9.310
Lulubourg	T	106.00	201.40	5.300	10.070
Lulubourg	T	111.00	210.90	5.550	10.545
Manono	T	77.00	146.30	3.850	7.315
Paulis	T	97.00	184.30	4.850	9.215
Punia	T	65.00	123.50	3.250	6.175
Punia	T	69.00	131.10	3.450	6.555
Stanleyville	T	64.00	121.60	3.200	6.080
Stanleyville	T	72.00	136.80	3.600	6.840
Usumbura	T	15.00	28.50	750	1.425

BUMBA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Basankusu	T	90.00	171.00	4.500	8.550
Coquilhatville	T	64.00	121.60	3.200	6.080
Léopoldville	T	133.00	252.70	6.650	12.635
Léopoldville	T	150.00	285.00	7.500	14.250
Lisala	T	14.00	26.60	700	1.330
Stanleyville	T	42.00	79.80	2.100	3.990

BUNIA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Bukavu	T	135.00	256.50	6.750	12.825
Coquilhatville	T	161.00	305.90	8.050	15.295
Coquilhatville	T	166.00	315.40	8.300	15.770
Goma	T	135.00	256.50	6.750	12.825
Kindu	T	94.00	178.60	4.700	8.930
Léopoldville	T	214.00	406.60	10.700	20.330
Léopoldville	T	220.00	418.00	11.000	20.900
Léopoldville	T	231.00	439.90	11.550	21.945
Paulis	T	38.00	72.20	1.900	3.610
Stanleyville	T	71.00	134.90	3.550	6.745
Usumbura	T	135.00	256.50	6.750	12.825

BUTA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Aketi	T	24.00	45.60	1.200	2.280
Stanleyville	T	59.00	112.10	2.950	5.605

COQUILHATVILLE		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Basankusu	T	26.00	49.40	1.300	2.470
Boende	T	35.00	66.50	1.750	3.325
Bumba	T	64.00	121.60	3.200	6.080

COQUILHATVILLE		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Bunia	T	161.00	305.90	8.050	15.295
Bunia	T	166.00	315.40	8.300	15.770
Gemena	T	47.00	89.30	2.350	4.465
Gemena	T	53.00	100.70	2.650	5.035
Ikela	T	69.00	131.10	3.450	6.555
Léopoldville	T	84.00	159.60	4.200	7.980
Léopoldville	T	70.00	133.00	3.500	6.650
Libenge	T	53.00	100.70	2.650	5.035
Lisala	T	52.00	98.80	2.600	4.940
Lisala	T	59.00	112.10	2.950	5.605
N'Kolo	T	37.00	70.30	1.850	3.515
Paulis	T	123.00	233.70	6.150	11.685
Paulis	T	133.00	252.70	6.650	12.635
Stanleyville	F	111.00	210.90	5.550	10.545
Stanleyville	T	92.00	174.80	4.600	8.740
Stanleyville	T	95.00	180.50	4.750	9.025

ELISABETHVILLE		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Albertville	T	79.00	150.10	3.950	7.505
Albertville	T	146.00	277.40	7.300	13.870
Bakwanga	T	90.00	171.00	4.500	8.550
Bukavu	T	123.00	233.70	6.150	11.685
Goma	T	134.00	254.60	6.700	12.730
Kamina	T	50.00	95.00	2.500	4.750
Kindu	T	118.00	224.20	5.900	11.210
Kolwezi	T	29.00	55.10	1.450	2.755
Léopoldville	F	226.00	429.40	11.300	21.470
Léopoldville	T	188.00	357.20	9.400	17.860
Lulubourg	F	122.00	231.80	6.100	11.590
Lulubourg	T	101.00	191.90	5.050	9.595
Manono	T	58.00	110.20	2.900	5.510
Stanleyville	T	164.00	311.60	8.200	15.580
Stanleyville	F	203.00	385.70	10.150	19.285
Stanleyville	T	169.00	321.10	8.450	16.055
Stanleyville	F	213.00	404.70	10.650	20.235
Stanleyville	T	177.00	336.30	8.850	16.815
Usumbura	F	135.00	256.50	6.750	12.825
Usumbura	T	112.00	212.80	5.600	10.640

ENTEBBE		U. S. DOLLARS		E. A. SH.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Elisabethville	F	168.00	319.20	1.200	2.280
Elisabethville	T	140.90	267.80	1.006	1.912
Kigali	F	50.00	95.00	358	681
Kigali	T	41.00	77.90	293	557
Lagos	F	465.40	867.20	3.260	6.194
Lagos	T	334.60	635.80	2.390	4.541
Léopoldville	F	279.10	530.30	1.993	3.787
Léopoldville	T	236.20	448.80	1.687	3.206
Nairobi	F	53.20	101.10	380	722
Nairobi	T	43.40	82.50	310	589
Usumbura	F	53.10	100.90	379	721
Usumbura	T	48.20	91.60	344	654

JOHANNESBURG		U. S. DOLLARS		RAND	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Lagos	F	316.40	601.20	226.00	429.40
Lagos	T	232.40	441.60	166.00	315.40
Léopoldville	F	218.40	415.00	156.00	296.40
Léopoldville	T	170.80	324.60	122.00	231.80
Nairobi	F	193.20	367.10	138.00	262.20
Nairobi	T	161.70	307.30	115.50	219.50
Usumbura	F	169.40	321.90	121.00	229.90
Usumbura	T	145.60	276.70	104.00	197.60

GEMENA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Basankusu	T	73.00	138.70	3.650	6.935
Coquilhatville	T	47.00	89.30	2.350	4.465
Coquilhatville	T	53.00	100.70	2.650	5.035
Léopoldville	T	117.00	222.30	5.850	11.115
Léopoldville	T	118.00	224.20	5.900	11.210
Libenge	T	16.00	30.40	800	1.520
Lisala	T	27.00	51.30	1.350	2.565
Stanleyville	T	81.00	153.90	4.050	7.695
Stanleyville	T	139.00	264.10	6.950	13.205

GOMA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Albertville	T	57.00	108.30	2.850	5.415
Albertville	T	59.00	112.10	2.950	5.605
Bukavu	T	12.00	22.80	600	1.140
Bunia	T	135.00	256.50	6.750	12.825
Elisabethville	T	134.00	254.60	6.700	12.730
Kigali	T	13.00	24.70	650	1.235
Kindu	T	48.00	91.20	2.400	4.560
Léopoldville	T	189.00	359.10	9.450	17.955
Léopoldville	T	194.00	368.60	9.700	18.430
Léopoldville	T	213.00	404.70	10.650	20.235
Luluabourg	T	107.00	203.30	5.350	10.165
Luluabourg	T	110.00	209.00	5.500	10.450
Paulis	T	97.00	184.30	4.850	9.215
Stanleyville	T	62.00	117.80	3.100	5.890
Usumbura	T	24.00	45.60	1.200	2.280

IKELA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Boende	T	35.00	66.50	1.750	3.325
Coquilhatville	T	69.00	131.10	3.450	6.555
Léopoldville	T	123.00	233.70	6.150	11.695
Stanleyville	T	34.00	64.60	1.700	3.230

INGA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Boma	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Léopoldville	T	56.00	106.40	2.800	5.320

INONGO		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Banningville	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Léopoldville	T	51.00	96.90	2.550	4.845
Nioki	T	13.00	24.70	650	1.235

KABINDA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Bakwanga	T	24.00	45.60	1.200	2.280
Luluabourg	T	50.00	95.00	2.500	4.750

KALIMA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Albertville	T	93.00	176.70	4.650	8.835
Bukavu	T	30.00	57.00	1.500	2.850
Bukavu	T	53.00	100.70	2.650	5.035
Kindu	T	12.00	22.80	600	1.140
Punia	T	34.00	64.60	1.700	3.230
Stanleyville	T	52.00	98.80	2.600	4.945
Usumbura	T	45.00	85.50	2.250	4.275

KAMINA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Bakwanga	T	41.00	77.90	2.050	3.895
Elisabethville	T	50.00	95.00	2.500	4.750
Léopoldville	T	144.00	273.60	7.200	13.680

KANO		U. S. DOLLARS		£. STERLING	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Elisabethville	F	280.00	532.00	100.00	190.00
Elisabethville	T	198.80	377.80	71.00	134.18
Entebbe	F	456.40	867.20	163.00	309.14
Entebbe	T	334.60	638.80	119.10	227.01
Johannesburg	F	316.40	601.20	113.00	214.14
Johannesburg	T	232.40	441.60	83.00	157.14
Lagos	F	103.20	196.10	36.17	70.01
Lagos	T	92.70	176.20	33.02	62.18
Léopoldville	F	184.80	351.20	66.00	125.08
Léopoldville	T	134.40	255.40	48.00	91.04
Nairobi	F	456.40	867.20	163.00	309.14
Nairobi	T	334.60	635.80	119.10	227.01
Usumbura	F	410.80	780.60	146.14	278.15
Usumbura	T	322.50	612.80	115.03	218.16

KASONGO		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Bukavu	T	42.00	79.80	2.100	3.990
Kindu	T	24.00	45.60	1.200	2.280
Stanleyville	T	71.00	134.90	3.550	6.745
Usumbura	T	71.00	134.90	3.550	6.745

KASONGO LUNDA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Léopoldville	T	60.00	114.00	3.000	5.700
Popokabaka	T	22.00	41.80	1.100	2.090

KENGE		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Léopoldville	T	44.00	83.60	2.200	4.180
Masi Manimba	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Popokabaka	T	22.00	41.80	1.100	2.090

KIGALI		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Bukavu	T	18.00	34.20	900	1.710
Goma	T	13.00	24.70	650	1.235
Usumbura	T	22.00	41.80	1.100	2.090

KIKWIT		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Banningville	T	30.00	57.00	1.500	2.850
Bakwanga	T	66.00	125.40	3.300	6.270
Léopoldville	T	48.00	91.20	2.400	4.560
Léopoldville	T	54.00	102.60	2.700	5.130
Luluabourg	T	51.00	96.90	2.550	4.845
Tshikapa	T	33.00	62.70	1.650	3.135

KINDU		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Albertville	T	60.00	114.00	3.000	5.700
Albertville	T	68.00	129.20	3.400	6.460
Bukavu	T	41.00	77.90	2.050	3.895
Bukavu	T	47.00	89.30	2.350	4.465
Bunia	T	94.00	178.60	4.700	8.930
Goma	T	48.00	91.20	2.400	4.560
Kalima	T	12.00	22.80	600	1.140
Kasongo	T	24.00	45.60	1.200	2.280
Léopoldville	T	143.00	271.70	7.150	13.585
Léopoldville	T	147.00	279.30	7.350	13.965
Lodja	T	32.00	60.80	1.600	3.040
Luluabourg	T	61.00	115.90	3.050	5.795
Paulis	T	79.00	150.10	3.950	7.505
Punia	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Stanleyville	F	57.00	108.30	2.850	5.415
Stanleyville	T	47.00	89.30	2.350	4.465
Usumbura	T	47.00	89.30	2.350	4.465
Usumbura	T	49.00	93.10	2.450	4.655

KOLWEZI		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Elisabethville	T	29.00	55.10	1.450	2.755

LAGOS		U. S. DOLLARS		£. STERLING	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Elisabethville	F	274.40	521.40	98.00	186.04
Elisabethville	T	196.00	372.40	70.00	133.00
Entebbe	F	456.40	867.20	163.00	309.14
Entebbe	T	334.60	635.80	119.10	227.01
Johannesburg	F	316.40	601.20	113.00	214.14
Johannesburg	T	232.40	441.60	83.00	157.14
Kano	F	103.20	196.10	36.17	70.01
Kano	T	92.70	176.20	33.02	62.18
Léopoldville	F	159.60	303.30	57.00	108.06
Léopoldville	T	117.60	223.50	42.00	79.16
Nairobi	F	456.40	867.20	163.00	309.14
Nairobi	T	334.60	635.80	119.10	227.01
Usumbura	F	385.60	732.70	137.14	261.13
Usumbura	T	305.70	580.90	109.03	207.08

LEOPOLDVILLE		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Albertville	F	224.00	425.60	11.200	21.280
Albertville	T	186.00	353.40	9.300	17.670
Albertville	T	191.00	362.90	9.550	18.145

TARIFS.

AIR CONGO.

FARES.

14

LEOPOLDVILLE

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Bakwanga	T	113.00	214.70	5.650	10.735
Banningville	T	31.00	58.90	1.550	2.945
Basankusu	T	95.00	180.50	4.750	9.025
Boende	T	92.00	174.80	4.600	8.740
Boma	T	60.00	114.00	3.000	5.700
Bukavu	T	188.00	357.20	9.400	17.860
Bukavu	T	189.00	359.10	9.450	17.955
Bukavu	T	206.00	391.40	10.300	19.540
Bumba	T	133.00	252.70	6.650	12.635
Bumba	T	150.00	285.00	7.500	14.250
Bunia	T	214.00	406.60	10.700	20.330
Bunia	T	220.00	418.00	11.000	20.900
Bunia	T	231.00	488.90	11.550	21.945
Coquilhatville	F	84.00	159.60	4.200	7.980
Coquilhatville	T	70.00	133.00	3.500	6.650
Elisabethville	F	226.00	429.40	11.300	21.470
Elisabethville	T	188.00	357.20	9.400	17.860
Gemena	T	117.00	222.30	5.850	11.115
Gemena	T	118.00	224.20	5.900	11.210
Goma	T	189.00	359.10	9.450	17.955
Goma	T	194.00	368.60	9.700	18.430
Goma	T	213.00	404.70	10.650	20.235
Ikela	T	123.00	233.70	6.150	11.685
Inga	T	56.00	106.40	2.800	5.320
Inongo	T	51.00	96.90	2.550	4.845
Kamina	T	144.00	273.60	7.200	13.680
Kasonga-Lunda	T	60.00	114.00	3.000	5.700
Kenge	T	44.00	83.60	2.200	4.180
Kikwit	T	48.00	91.20	2.400	4.560
Kikwit	T	54.00	102.60	2.700	5.130
Kindu	T	143.00	271.70	7.150	13.585
Kindu	T	147.00	279.30	7.350	13.965
Libenge	T	118.00	224.20	5.900	11.210
Lisala	T	120.00	228.00	6.000	11.400
Lodja	T	110.00	209.00	5.500	10.450
Lodja	T	113.00	214.70	5.650	10.735
Lulubourg	F	118.00	224.20	5.900	11.210
Lulubourg	T	98.00	186.20	4.900	9.310
Luizi	T	44.00	83.60	2.200	4.180
Masi Manimba	T	60.00	114.00	3.000	5.700
Matadi	T	32.00	60.80	1.600	3.040
Moanda	T	45.00	85.50	2.250	4.275
Nioki	T	39.00	74.10	1.950	3.705
N'Kolo	T	35.00	66.50	1.750	3.325
Paulis	T	176.00	334.40	8.800	16.720
Paulis	T	181.00	343.90	9.050	17.195
Paulis	T	190.00	361.00	9.500	18.050
Paulis	T	198.00	376.20	9.900	18.810
Popokabaka	T	44.00	83.60	2.200	4.180
Stanleyville	F	177.00	335.30	8.850	16.815
Stanleyville	T	147.00	279.30	7.350	13.965
Stanleyville	T	151.00	286.90	7.550	14.345
Stanleyville	T	159.00	302.10	7.950	15.105
Tshikapa	T	81.00	153.90	4.050	7.695
Usumbura	F	226.00	429.40	11.300	21.470
Usumbura	T	188.00	357.20	9.400	17.860
Usumbura	T	193.00	366.70	9.650	18.335
Usumbura	T	203.00	385.70	10.150	19.285
Usumbura	T	212.00	402.80	10.600	20.140

LIBENGE

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Coquilhatville	T	53.00	100.70	2.650	5.035
Gemena	T	16.00	30.40	800	1.520
Léopoldville	T	118.00	224.20	5.900	11.210
Lisala	T	43.00	81.70	2.150	4.085
Lisala	T	100.00	190.00	5.000	9.500
Stanleyville	T	97.00	184.30	4.850	9.215
Stanleyville	T	110.00	209.00	5.500	10.450

LISALA

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Basankusu	T	78.00	148.20	3.900	7.410
Bumba	T	14.00	26.60	700	1.330
Coquilhatville	T	52.00	98.80	2.600	4.940

LISALA

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Coquilhatville	T	59.00	112.10	2.950	5.605
Gemena	T	27.00	51.30	1.350	2.565
Léopoldville	T	120.00	228.00	6.000	11.400
Léopoldville	T	129.00	245.10	6.450	12.255
Libenge	T	43.00	81.70	2.150	4.085
Libenge	T	100.00	190.00	5.000	9.500
Stanleyville	T	54.00	102.60	2.700	5.130

LODJA

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Kindu	T	32.00	60.80	1.600	3.040
Léopoldville	T	110.00	209.00	5.500	10.450
Léopoldville	T	113.00	214.70	5.650	10.735
Lulubourg	T	36.00	68.40	1.800	3.420
Stanleyville	T	79.00	150.10	3.950	7.505

LUANDA

U. S. DOLLARS

ES. P.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Léopoldville	F	46.20	87.80	1.340	2.550
Léopoldville	T	38.10	72.40	1.110	2.110

LUIZA

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Tshikapa	T	60.00	114.00	3.000	5.700

LULUABOURG

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Albertville	F	108.00	205.20	5.400	10.260
Albertville	T	90.00	171.00	4.500	8.550
Albertville	T	102.00	193.80	5.100	9.690
Bakwanga	T	15.00	28.50	750	1.425
Bukavu	T	98.00	186.20	4.900	9.310
Bukavu	T	106.00	201.40	5.300	10.070
Bukavu	T	111.00	210.90	5.550	10.545
Elisabethville	F	122.00	231.80	6.100	11.590
Elisabethville	T	101.00	191.90	5.050	9.595
Goma	T	107.00	203.30	5.350	10.165
Goma	T	110.00	209.00	5.500	10.450
Kabinda	T	50.00	95.00	2.500	4.750
Kikwit	T	51.00	96.90	2.550	4.845
Kindu	T	61.00	115.90	3.050	5.795
Léopoldville	F	118.00	224.20	5.900	11.210
Léopoldville	T	98.00	186.20	4.900	9.310
Lodja	T	36.00	68.40	1.800	3.420
Lusambo	T	36.00	68.40	1.800	3.420
Port Franqui	T	60.00	114.00	3.000	5.700
Stanleyville	T	96.00	182.40	4.800	9.120
Stanleyville	T	100.00	190.00	5.000	9.500
Tshikapa	T	24.00	45.60	1.200	2.280
Usumbura	F	118.00	224.20	5.900	11.210
Usumbura	T	98.00	186.20	4.900	9.310
Usumbura	T	101.00	191.90	5.050	9.595
Usumbura	T	111.00	210.90	5.550	10.545

LUOZI

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Boma	T	44.00	83.60	2.200	4.180
Léopoldville	T	44.00	83.60	2.200	4.180

LUSAMBO

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Bakwanga	T	36.00	68.40	1.800	3.420
Lulubourg	T	36.00	68.40	1.800	3.420

MANONO

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Albertville	T	30.00	57.00	1.500	2.850
Bukavu	T	77.00	146.30	3.850	7.315
Elisabethville	T	58.00	110.20	2.900	5.510
Stanleyville	T	140.00	266.00	7.000	13.300
Stanleyville	T	146.00	277.40	7.300	13.870
Usumbura	T	64.00	121.60	3.200	6.080

MASI MANIMBA

U. S. DOLLARS

Fr. C.

		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Kenge	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Léopoldville	T	60.00	114.00	3.000	5.700

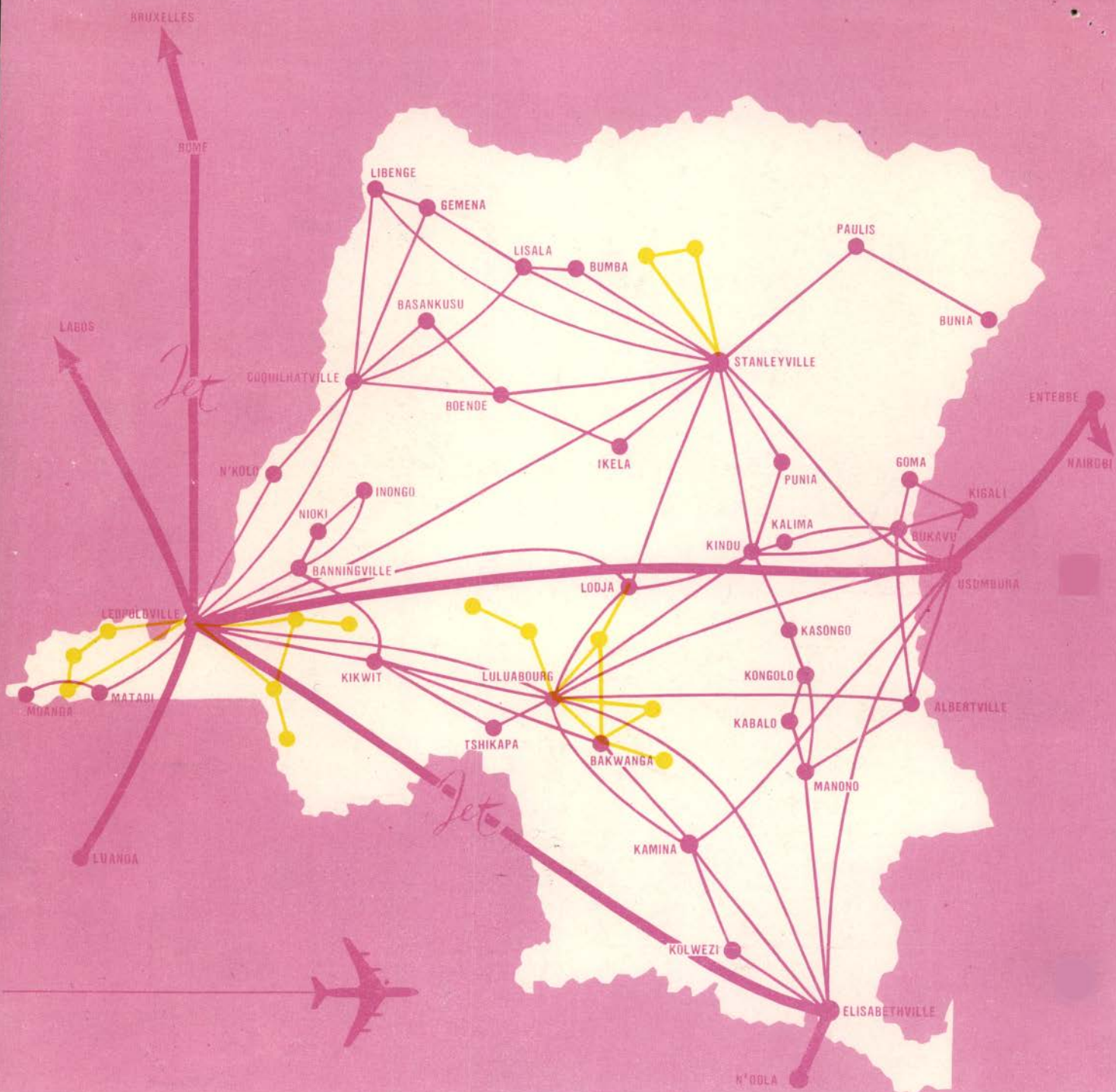
TARIFS.

AIR CONGO.

FARES.

15

		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
MATADI		O. W.	R. T.	O. W.	R. T.
Léopoldville	T	32.00	60.80	1.600	3.040
Moanda	T	15.00	28.50	750	1.425
MOANDA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Léopoldville	T	45.00	85.50	2.250	4.275
Matadi	T	15.00	28.50	750	1.425
NAIROBI		U. S. DOLLARS		E.A.S.H.	
Elisabethville	F	145.60	276.70	1.040	1.976
Elisabethville	T	118.50	225.20	846	1.608
Entebbe	F	53.20	101.10	380	722
Entebbe	T	43.40	82.50	310	589
Kano	F	456.40	867.20	3.260	6.194
Kano	T	334.60	635.80	2.390	4.541
Lagos	F	456.40	867.20	3.260	6.194
Lagos	T	334.60	635.80	2.370	4.541
Léopoldville	F	308.50	586.20	2.203	4.186
Léopoldville	T	263.00	499.70	1.878	3.569
Usumbura	F	82.50	156.80	589	1.120
Usumbura	T	74.90	142.40	535	1.017
NIOKI		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Banningville	T	9.00	17.10	450	855
Inongo	T	13.00	24.70	650	1.235
Léopoldville	T	39.00	74.10	1.950	3.705
N'KOLO		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Basankusu	T	62.00	117.80	3.100	5.890
Coquilhatville	T	37.00	70.30	1.850	3.515
Léopoldville	T	35.00	66.50	1.750	3.325
PAULIS		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Bukavu	T	97.00	184.30	4.850	9.215
Bunia	T	38.00	72.20	1.900	3.610
Coquilhatville	T	123.00	233.70	6.150	11.685
Coquilhatville	T	133.00	252.70	6.650	12.635
Goma	T	97.00	184.30	4.850	9.215
Kindu	T	79.00	150.10	3.950	7.505
Léopoldville	T	176.00	334.40	8.800	16.720
Léopoldville	T	181.00	343.90	9.050	17.195
Léopoldville	T	190.00	361.00	9.500	18.050
Léopoldville	T	198.00	376.20	9.900	18.810
Stanleyville	T	45.00	85.50	2.250	4.275
Usumbura	T	97.00	184.30	4.850	9.215
POPOKABAKA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Kasongo Lunda	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Kenge	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Léopoldville	T	44.00	83.60	2.200	4.180
PORT FRANQUI		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Luluabourg	T	60.00	114.00	3.000	5.700
Tshikapa	T	60.00	114.00	3.000	5.700
PUNIA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Bukavu	T	65.00	123.50	3.250	6.175
Bukavu	T	69.00	131.10	3.450	6.555
Kalima	T	34.00	64.60	1.700	3.230
Kindu	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Stanleyville	T	30.00	57.00	1.500	2.850
STANLEYVILLE		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Aketi	T	59.00	112.10	2.950	5.605
Albertville	T	107.00	203.30	5.350	10.165
Albertville	T	110.00	209.00	5.500	10.450
Albertville	T	116.00	220.40	5.800	11.020
Basankusu	T	92.00	174.80	4.600	8.740
Basoko	T	50.00	95.00	2.500	4.750
Boende	T	61.00	115.90	3.050	5.795
Bukavu	T	64.00	121.60	3.200	6.080
Bukavu	T	72.00	136.80	3.600	6.840
Bumba	T	42.00	79.80	2.100	3.990
STANLEYVILLE		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Bunia	T	71.00	134.90	3.550	6.745
Buta	T	59.00	112.10	2.950	5.605
Coquilhatville	F	111.00	210.90	5.550	10.545
Coquilhatville	T	92.00	174.80	4.600	8.740
Elisabethville	T	164.00	311.60	8.200	15.580
Elisabethville	F	203.00	385.70	10.150	19.285
Elisabethville	T	169.00	321.10	8.450	16.055
Elisabethville	F	213.00	404.70	10.650	20.235
Elisabethville	T	177.00	336.30	8.850	16.815
Gemena	T	81.00	153.90	4.050	7.695
Gemena	T	139.00	264.10	6.950	13.205
Goma	T	62.00	117.80	3.100	5.890
Ikela	T	34.00	64.60	1.700	3.230
Kalima	T	52.00	98.80	2.600	4.940
Kasongo	T	71.00	134.90	3.550	6.745
Kindu	F	57.00	108.30	2.850	5.415
Kindu	T	47.00	89.30	2.350	4.465
Léopoldville	F	177.00	336.30	8.850	16.815
Léopoldville	T	147.00	279.30	7.350	13.965
Léopoldville	T	151.00	286.90	7.550	14.345
Léopoldville	T	159.00	302.10	7.950	15.105
Libenge	T	97.00	184.30	4.850	9.215
Libenge	T	110.00	209.00	5.500	10.450
Lisala	T	54.00	102.60	2.700	5.130
Lodja	T	79.00	150.10	3.950	7.505
Luluabourg	T	96.00	182.40	4.800	9.120
Luluabourg	T	100.00	190.00	5.000	9.500
Manono	T	140.00	266.00	7.000	13.300
Manono	T	146.00	277.40	7.300	13.870
Paulis	T	45.00	85.50	2.250	4.275
Punia	T	30.00	57.00	1.500	2.850
Usumbura	F	92.00	174.80	4.600	8.740
Usumbura	T	76.00	144.40	3.800	7.220
Usumbura	T	82.00	155.80	4.100	7.790
Yangambi	T	22.00	41.80	1.100	2.090
TSHIKAPA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Kikwit	T	33.00	62.70	1.650	3.135
Léopoldville	T	81.00	153.90	4.050	7.695
Luisa	T	60.00	114.00	3.000	5.700
Luluabourg	T	24.00	45.60	1.200	2.280
Port Franqui	T	60.00	114.00	3.000	5.700
USUMBURA		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Albertville	F	41.00	77.90	2.050	3.895
Albertville	T	34.00	64.60	1.700	3.230
Bukavu	T	15.00	28.50	750	1.425
Bunia	T	135.00	256.50	6.750	12.825
Elisabethville	F	135.00	256.50	6.750	12.825
Elisabethville	T	112.00	212.80	5.600	10.640
Goma	T	24.00	45.60	1.200	2.280
Kalima	T	45.00	85.50	2.250	4.275
Kasongo	T	71.00	134.90	3.550	6.745
Kigali	T	22.00	41.80	1.100	2.090
Kindu	T	47.00	89.30	2.350	4.465
Kindu	T	49.00	93.10	2.450	4.655
Léopoldville	F	226.00	429.40	11.300	21.470
Léopoldville	T	188.00	357.20	9.400	17.860
Léopoldville	T	203.00	385.70	10.150	19.285
Léopoldville	T	212.00	402.80	10.600	20.140
Léopoldville	T	193.00	366.70	9.650	18.335
Luluabourg	F	118.00	224.20	5.900	11.210
Luluabourg	T	98.00	186.20	4.900	9.310
Luluabourg	T	101.00	191.90	5.050	9.595
Luluabourg	T	111.00	210.90	5.550	10.545
Manono	T	64.00	121.60	3.200	6.080
Paulis	T	97.00	184.30	4.850	9.215
Stanleyville	F	92.00	174.80	4.600	8.740
Stanleyville	T	76.00	144.40	3.800	7.220
Stanleyville	T	82.00	155.80	4.100	7.790
YANGAMBI		U. S. DOLLARS		Fr. C.	
Stanleyville	T	22.00	41.80	1.100	2.090



 Réseau international
 International network
 Réseau national
 National network
 Petits porteurs
 Small carriers


AIR CONGO

ADM 450/4

ONUC STANLEYVILLE

TAB 11. KHALIFA FROM TRISCIUZZI. ILO EXPERT DUVIELGUERBIGNY AUTHORIZED
TO TRAVEL LEOPOLDVILLE 16 JANUARY. PLEASE ARRANGE AND CHARGE ACCOUNT 55-09

T. Trisciuzzi
" "

9.1.64



ADM 450/4

JAN 8 1964

ACTION

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE

N/réf: VT/7/2

INTER - OFFICE MEMORANDUM

TO:	Trisciuzzi 262
1	
2	
3	
<input type="checkbox"/>	Completed
<input type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	No Action Required
INITIALS	
le 8	janvier 1964


A : M. T. Trisciuzzi, Chargé du Fonds Congo
De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T. au Congo
Objet : Projet 55-09 - Voyage de M. Duvielguerbigny à Léopoldville pour raison de service

L'équipe B.I.T. mécanisation affectée à Stanleyville étant en cours de réorganisation il y aurait intérêt à ce que son responsable puisse venir à Léopoldville le plus tot possible pour consultation.

En conséquence, je vous demande de bien vouloir ordonner le voyage de M. Duvielguerbigny comme suit:

- départ de Stanleyville pour Léopoldville le jeudi 16 janvier à 17 h 00 par Air-Congo vol QC-401;
- départ de Léopoldville pour retour à Stanleyville le mercredi 22 janvier à 8 h 30 par Air-Congo vol QC-402.

Je vous en remercie.


Jean Reynaud

ADM 450/4

Ref. ACAO/9/64

9 January 1964

To : Mr. P. Carvin
Senior Administrative Officer, WHO

From : T. Trisciuzzi, Assistant Chief Administrative Officer
and Executive Officer, Congo Fund

Subject : Travel arrangements in the Field

I have seen copies of several cables where WHO has authorized personnel in the field to travel to Leopoldville.

As you are aware, very strict budgetary control is needed in 1964. Therefore, any authorization for travel of personnel stationed in the field must be obtained from this office and joint authorization will be sent to the field from me, indicating the appropriate accounts to be charged.

Our field offices have already been instructed not to process any travel unless it complies with the procedures indicated in the preceding paragraph.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

Files: 1702

Folio: 008/64

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

CV/go

ADM 450/4

Inter-office memorandum

TO: Mr. T. Triscuizzi, Assistant Chief Administrative Officer,
Executive Officer, Congo Fund

FROM: (for) J.C. Miranda-Correa, Chief of ICAO TA Mission in the Congo

SUBJECT: Travel authorization, driver J. Samba Kapitao

The above driver is in charge of the truck 20863 which secures the revictualling of fresh food supply for ICAO Training School.

Since he is required to undertake frequent trips to the various spots of the Congo Central province he will be entitled to the travel subsistence allowance and his claim must be supported by the corresponding travel authorization.

In order to avoid the necessity of requesting a travel authorization for each trip, Mr. R. ~~Laas~~ who is in charge of our school suggests whether it would be possible to issue a travel authorization every month covering several trips in order to be able to cover the requirements of the Finance Branch at the time of processing the claims.

We would very much appreciate any suggestion from you which would facilitate the smooth running of this service.

ADM 450/4

Ref: Civoys 20/64

6 January 1964

To: Mr. S.H. Ahmed, Chief
Civilian Operations

From: James R. Brooks, Deputy Chief
Civilian Operations

Subject: Air Congo Travel

.... I am not sure what Air Congo is trying to prove by the attached letter dated 20 December 1963 on the subject of the payment of internal air travel in the Congo. However, it appears that they are reiterating their demand that we pay them in Congolese francs based on a dollar calculation for tickets for internal travel.

In effect, they are maintaining a double Congolese franc tariff. They start with a Congolese franc fare between here and Stanleyville, which, for convenience, let us say is CF 10,000. Before devaluation they calculated this at CF 50 to the dollar and charged ONUC \$200 for the ticket. After devaluation they continue to calculate the ticket at \$200 which, at the new official rate of CF 180 to the dollar, would require us to pay them 36,000 francs. Thus a ticket which costs a Congolese CF 10,000 suddenly costs us CF 36,000. This is why I have insisted that there be one price for travel in the Congo in CF which everybody pays. If the Conseil Monétaire wants to ensure that non-Congolese do not purchase their francs in the black market, they can require that every non-Congolese purchasing a ticket in CF prove conclusively that he purchased these francs at the official rate. It goes without saying that ONUC can easily comply with this requirement.

cc: Mr. De Candia
Mr. Chapiro
Mr. Pichler

N/réf : 0/3

2nd copy

ADM 450/4

Janvier 6, 1964

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles, ONUC

De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T.

Objet : Réfugiés du Rwanda

cc : M. Trisciuzzi ✓

Le Siège du B.I.T. à Genève vient de me donner l'instruction de me joindre à la mission du Haut Commissariat pour les Réfugiés qui conduira des négociations et étudiera la situation à Léopoldville, au Burundi et dans le Kivu. M. Jamieson arrivera à Léopoldville le 9 janvier et nous partirons ensemble pour Usumbura le 12 janvier. Nous nous rendrons ensuite au Kivu.


Je vous serais très obligé de bien vouloir faire mettre à ma disposition un billet d'avion:

- Léo - Usumbura - Bukavu - Usumbura - Léo

- départ: 12 janvier, vol QC 420

- autres portions du voyage : open

Ma femme devant m'accompagner pendant ce voyage, je vous serais obligé si vous vouliez bien-également faire délivrer un autre billet identique au nom de Madame Lily REYNAUD.


Jean Reynaud

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	F F F F F Routine	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S
-------	------------------	----------------------	-----------------------	----------------------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

ADM 450/4

N R

(Address es)

ONUC BUKAVU

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

TAB/1

~~611-10/159~~ DANILESCU FROM TRISCIUZZI. FAO EXPERT P. AUGUADRA

AUTHORIZED TO TRAVEL LEOPOLDVILLE IMMEDIATELY. PLEASE ARRANGE AND
CHARGE ACCOUNT 01-14

2,500 x 200 — Imp. Plateau 11267

T. O. R.

BY:

TT/dmp

T. O. D.

Drafted by :

Authorized :

Date :

T. Trisciuzzi
T. Trisciuzzi
3 Jan. 1964

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

JAN 2 1964

ACTION

2 January 1964

Trisciuzzi 262

To: Mr. T. Trisciuzzi, Asst. CAO and Exec.
Officer Congo Fund

From: M.D. Chaturvedi, Chief FAO Mission

Subject: Travel authorization for expert

The presence of Dr. P. Auguadra, FAO Veterinary Surgeon at Bukavu, is urgently required in Leopoldville for consultations with the Central Ministry of Agriculture and myself. I should be grateful if you would transmit the necessary authorization to the Officer-in-charge, Bukavu. Dr. Auguadra will be travelling by ONUC aircraft.

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE
PRIORITY

LTF	SVC Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS
-----	----------------	------------------	-------------------	---------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

DPM 450/4

NR

(Address es)

ONUC BUKAVU

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

TMS / 1

~~CIV-55/459~~ DANILESCU FROM TRISCIUZZI. FAO EXPERT P. AUGUADRA

AUTHORIZED TO TRAVEL LEOPOLDVILLE IMMEDIATELY. PLEASE ARRANGE AND

CHARGE ACCOUNT 01-14

T. O. R.

T. O. D.

BY: TT/dmp

Drafted by : T. Trisciuzzi

Authorized : T. Trisciuzzi

Date : 3 Jan. 1964